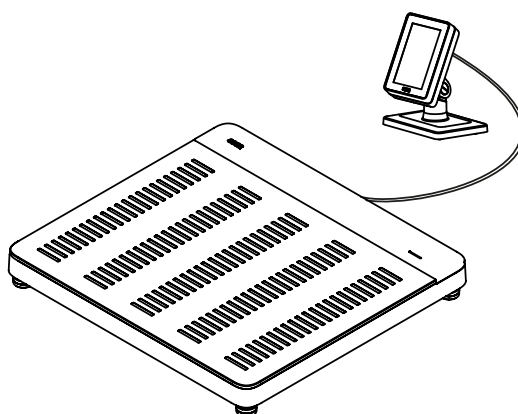


seca 651/650

Instrukcja obsługi

17-10-07-653-007b1-2023-09S

Wersja oprogramowania sprzętowego: 1.7



SPIS TREŚCI

1 O tym dokumencie.....	4	5 Uruchamianie urządzenia	20
1.1 Prezentacja w tekście.....	4	5.1 Zakres dostawy	20
1.2 Prezentacja w grafikach	4	5.2 Złącza i porty	21
1.3 Wersja PDF.....	4	5.3 Ustawianie urządzenia	22
2 Opis urządzenia	5	5.4 Montaż wyświetlacza wielofunkcyjnego do podstawki	23
2.1 Przeznaczenie	5	5.5 Montaż wyświetlacza wielofunkcyjnego do ściany	23
2.2 Korzyści kliniczne	5	5.6 Podłączanie wyświetlacza wielofunkcyjnego do wagi.....	24
2.3 Przeciwwskazania	5	5.7 Podłączanie skanera kodów kreskowych (opcja).....	25
2.4 Docelowa grupa pacjentów.....	5	5.8 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej	26
2.5 Kwalifikacje użytkownika.....	5	5.9 Montaż osłony chroniącej przed kroplami wody.....	27
Montaż.....	5	5.10 Dostosowywanie ustawień urządzenia	27
Administracja i obsługa sieci	5	5.11 Przenoszenie urządzenia.....	28
Tryb pomiarowy	5		
2.6 Opis działania	6	6 Obsługa	28
Pomiar masy ciała, wprowadzanie wzrostu	6	6.1 Rozpoczynanie pomiaru.....	29
Funkcje sieciowe	6	Aktywacja wyświetlacza wielofunkcyjnego (tryb niezależny).....	29
Kompatybilność.....	6	Aktywacja wyświetlacza wielofunkcyjnego (połączenie z siecią).....	29
3 Zasady bezpieczeństwa.....	6	Używanie zarezerwowanego urządzenia (połączenie z siecią).....	30
3.1 Zasady bezpieczeństwa podane w instrukcji obsługi	6	6.2 Pomiar masy ciała	31
3.2 Podstawowe zasady bezpieczeństwa.....	7	6.3 Manualne wprowadzanie wzrostu.....	32
Postępowanie z urządzeniem.....	7	6.4 Używanie rozszerzonych funkcji ważenia	33
Unikanie porażenia prądem elektrycznym	8	Tarowanie ciężaru dodatkowego (tara)	33
Unikanie zranień i infekcji	8	Ciągłe wyświetlanie masy ciała (Hold).....	34
Unikanie uszkodzeń urządzenia	10	Trwałe zapisywanie ciężaru dodatkowego (pre-tara)	35
Postępowanie z wynikami pomiaru	11	Przełączanie zakresu ważenia.....	36
Postępowanie z materiałami opakowaniowymi.....	11	Automatyczne obliczanie wskaźników BMI lub BSA	36
4 Przegląd.....	12	Wprowadzanie obwodu talii	37
4.1 Elementy obsługowe	12	6.5 Kończenie pomiaru.....	37
4.2 Symbole na wyświetlaczu ID (menu główne)	13	Tryb niezależny	37
4.3 Symbole na wyświetlaczu ID (menu).....	16	Urządzenia połączone z systemem informatycznym	37
4.4 Oznaczenia	17	Urządzenia połączone z oprogramowaniem seca analytics 125.....	39

7 Konfiguracja	39	9 Kontrola działania	61
7.1 Funkcje podstawowe	39	10 Usuwanie błędów	61
Zmiana trybu pracy urządzenia	39	10.1 Zakłócenia ogólne	61
Otwieranie i zamykanie menu	40	10.2 Pomiar masy ciała	62
Korzystanie z instrukcji obsługi w formacie PDF (kod QR)	41	10.3 Przesył danych	63
7.2 Pomiar	42	10.4 Ponownie uruchomić urządzenie	66
Aktywacja funkcji Autohold	42	Używanie funkcji menu „Restart”	66
Ustawianie stopnia filtrowania	43	Wyłączanie i ponowne włączanie zasilania (zasilanie sieciowe)	67
Wybór BMI/BSA/obwodu talii	44	10.5 Sygnalizator świetlny dla komunikatów ekranowych	68
7.3 Dostosowywanie ustawień wyświetlacza	45	10.6 Kody błędów	68
Ustawianie języka wyświetlacza	45	11 Konserwacja	69
Ustawianie formatu daty	46	11.1 Wagi legalizowane	69
Ustawianie formatu nazwiska	47	11.2 Wagi nielegalizowane	70
Ustawianie czasu przejścia w tryb czuwania	48	12 Dane techniczne	71
Ustaw jasność wyświetlacza	49	12.1 Struktury menu	71
Zmiana jednostek	50	Tryb „Basic”	71
7.4 Konfiguracja funkcji sieciowych	51	Tryb „Advanced”	71
Wprowadzanie adresu serwera	52	Tryby „Expert”/„Service”	72
Aktywacja/dezaktywacja funkcji WiFi	53	12.2 Funkcje/tryb pracy urządzenia	73
Łączenie urządzenia z siecią WiFi	54	12.3 Ogólne dane techniczne	74
Łączenie urządzenia z siecią WiFi (WPS)	55	12.4 Wymiary i masy	76
Pozwolenie na pomiary anonimowe	56	12.5 Pomiar masy ciała	76
Automatyczne usuwanie wartości pomiarowych (Autoclear)	57	13 Akcesoria opcjonalne i części zamienne	77
7.5 Ustawienia fabryczne	58	14 Kompatybilne produkty firmy seca	77
Przegląd ustawień fabrycznych	58	15 Utylizacja urządzenia	78
Przywracanie ustawień fabrycznych	59	16 Gwarancja	78
8 Preparacja higieniczna	60	17 Deklaracje zgodności	79
8.1 Czyszczenie	60	17.1 Europa	79
8.2 Dezynfekcja	60	17.2 USA i Kanada	79
8.3 Sterylizacja	60		

1 O TYM DOKUMENCIE

1.1 Prezentacja w tekście

Symbol	Opis
✓	Warunek wykonania instrukcji
►	Instrukcja wykonywania czynności
1. 2.	Instrukcje wykonywania czynności o zdefiniowanej kolejności kroków
a) b)	Kroki instrukcji wykonywania czynności o zdefiniowanej kolejności
⇒	Rezultat czynności
• •	Pierwszy poziom listy
– –	Drugi poziom listy

1.2 Prezentacja w grafikach

Symbol	Opis
	Przedstawia istotne pozycje na urządzeniu lub jego komponentach
	Wskazuje kierunku ruchów urządzenia lub jego komponentów
	Poprawny sposób postępowania Poprawny wynik czynności
	Niepoprawny sposób postępowania Niepoprawny wynik czynności
	Wskazuje następny krok procedury
	Wskazuje element, który powinien kliknąć użytkownik
	Koniec procedury, np. montażu części

1.3 Wersja PDF

W menu urządzenia znajduje się kod QR umożliwiający dostęp do wersji PDF tej instrukcji obsługi i jej pobranie np. na smartfon lub tablet.

Dalsze informacje można znaleźć tutaj: ➔ [Korzystanie z instrukcji obsługi w formacie PDF \(kod QR\), Strona 41](#)

2 OPIS URZĄDZENIA

2.1 Przeznaczenie

Elektroniczna waga płaska wspomaga lekarzy przy podejmowaniu decyzji dotyczących diagnostyki i terapii w oparciu o masę ciała pacjenta.

2.2 Korzyści kliniczne

Elektroniczna waga płaska wspomaga lekarzy przy podejmowaniu decyzji dotyczących diagnostyki i terapii w oparciu o zmierzone i skalkulowane parametry pacjenta (pośrednia korzyść kliniczna).

2.3 Przeciwwskazania

Nie są znane żadne przeciwwskazania.

2.4 Docelowa grupa pacjentów

Waga jest przeznaczona dla osób w każdym wieku, które mogą samodzielnie stać niezależnie od wagi i których maksymalna masa ciała nie przekracza maksymalnego obciążenia wagi.

2.5 Kwalifikacje użytkownika

Montaż

Urządzenia dostarczane w stanie częściowo zmontowanym muszą być montowane przez dostatecznie wykwalifikowany personel (np. sprzedawcę, technikę szpitalnego czy seca Service).

Administracja i obsługa sieci

Konfiguracji urządzenia i włączania urządzenia do sieci informatycznych mogą dokonywać tylko doświadczeni administratorzy systemów komputerowych lub technicy szpitalni.

Tryb pomiarowy

Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dysponujące formalnym wykształceniem w dziedzinie służby zdrowia lub medycyny.

2.6 Opis działania

Pomiar masy ciała, wprowadzanie wzrostu

Pomiar masy ciała przeprowadzany jest z użyciem czterech ogniw wagowych. Wyniki pomiarów są wyświetlane na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. Wzrost ciała wprowadza się manualnie.

Wskaźnik masy ciała (Body Mass Index, BMI) lub powierzchnia ciała (Body Surface Area, BSA) obliczane są automatycznie z wprowadzonej wartości wzrostu.

Funkcje sieciowe

Urządzenie można włączyć do sieci informatycznej za pośrednictwem portu LAN albo bezprzewodowej sieci WiFi. Do konfiguracji połączeń potrzebne jest oprogramowanie **seca connect 103**.

Oprogramowanie **seca connect 103** odbiera od urządzenia dane pomiarowe i przekazuje je do systemu informatycznego lub oprogramowania **seca analytics 125**.

Oprogramowanie **seca analytics 125** odbiera dane pomiarowe od oprogramowania **seca connect 103** i przetwarza je graficznie. W ten sposób oprogramowanie zapewnia lekarzowi prowadzącemu pomoc w ocenie wyników pomiarów i postawieniu diagnozy.

Kompatybilność

Oprogramowanie konfiguracyjne **seca connect 103**: Wersja 3.1 lub wyższa, brak kompatybilności wstecznej

Oprogramowanie analizujące **seca analytics 125**: Wersja 1.8 lub wyższa

3 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

3.1 Zasady bezpieczeństwa podane w instrukcji obsługi



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Oznacza bardzo niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie tej wskazówki doprowadzi do ciężkich, nieodwracalnych uszkodzeń ciała lub śmierci.



OSTRZEŻENIE!

Oznacza bardzo niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do ciężkich, nieodwracalnych uszkodzeń ciała lub śmierci.



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Oznacza niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do lekkich lub średnio ciężkich uszkodzeń ciała.

UWAGA!

Oznacza możliwość błędnej obsługi urządzenia. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub błędnych wyników pomiaru.

WSKAZÓWKA

Zawiera dodatkową informację odnośnie stosowania niniejszego urządzenia.

3.2 Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z urządzeniem

- ▶ Należy przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ Zachować i starannie przechowywać instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia i musi być w każdej chwili dostępna.
- ▶ W interesie bezpieczeństwa pacjentów zarówno użytkownik urządzenia, jak i jego pacjenci są zobowiązani do zgłaszania poważnych zdarzeń związanych z tym produktem zarówno jego producentowi, jak i właściwemu organowi nadzorcemu kraju użytkowania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo wybuchu

- ▶ Nie używać urządzenia w otoczeniu, w którym występują następujące gazy:
 - tlen
 - palne środki znieczulające
 - inne palne substancje i mieszaniny substancji z powietrzem



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie pacjenta, uszkodzenie urządzenia

- ▶ Urządzenia dodatkowe podłączane do medycznych urządzeń elektrycznych muszą posiadać atest potwierdzający zgodność z wymogami odpowiednich norm IEC albo ISO (np. IEC 60950 dla urządzeń przetwarzających dane elektroniczne). Poza tym wszystkie konfiguracje muszą spełniać wymogi norm dotyczących systemów medycznych (patrz IEC 60601-1-1 albo część 16 wydania 3.1 normy IEC 60601-1, odpowiednio). Kto podłącza urządzenia dodatkowe do medycznych urządzeń elektrycznych, jest konfiguratorem systemu i tym samym odpowiada za zgodność systemu z wymogami norm dotyczących takich systemów. Dotyczy to również zalecanych przez firmę seca urządzeń dodatkowych. Wskazuje się, że prawodawstwo lokalne ma pierwszeństwo wobec wyżej wymienionych wymogów odpowiednich norm. W razie pytań należy się skontaktować z miejscowym sprzedawcą lub Serwisem Technicznym.



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie pacjenta, uszkodzenie urządzenia

- ▶ Konserwację urządzenia należy zlecać w regularnych odstępach czasu zgodnie z opisem zawartym w odpowiednim rozdziale tego dokumentu.
- ▶ Techniczne modyfikacje urządzenia są zabronione. Urządzenie nie zawiera żadnych części wymagających konserwacji przez użytkownika. Konserwacje i naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis seca. Adres najbliższego serwisu można znaleźć na stronie www.seca.com; alternatywnie można też wysłać e-mail na adres service@seca.com.
- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne firmy seca. W innym przypadku firma seca nie udziela żadnej gwarancji.



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie pacjenta, nieprawidłowe działanie

- ▶ Stosując elektryczne urządzenia medyczne, np. wysokoczęstotliwościowe przyrządy chirurgiczne, należy zachowywać minimalny odstęp przynajmniej ok. 1 metra w celu wykluczenia wadliwych pomiarów albo zakłóceń bezprzewodowej transmisji danych.
- ▶ Wysokoczęstotliwościowe przyrządy chirurgiczne muszą się zawsze znajdować w odległości co najmniej ok. 1 metra od urządzenia w celu wykluczenia wadliwych pomiarów albo zakłóceń bezprzewodowej transmisji danych.
- ▶ Rzeczywista moc promieniowania generowanego przez urządzenia wysokoczęstotliwościowe może wymagać zachowania minimalnych odstępów większych od 1 metra. Dokładne informacje są podane na stronie www.seca.com.

Unikanie porażenia prądem elektrycznym



OSTRZEŻENIE!

Porażenie prądem elektrycznym

- ▶ Urządzenia, które mogą pracować z zasilacza, należy ustawiać w taki sposób, by gniazdo sieciowe było łatwo dostępne i umożliwiało szybkie odłączenie urządzenia od sieci.
- ▶ Należy się upewnić, że parametry lokalnej sieci są zgodne z parametrami podanymi na zasilaczu.
- ▶ Nigdy nie dotykać zasilacza mokrymi albo wilgotnymi rękami.
- ▶ Nie używać przedłużaczy i paneli wielogniazdowych.
- ▶ Uważać, by nie doszło do przygniecenia kabli lub ich uszkodzenia przez ostre krawędzie.
- ▶ Wykluczyć kontakt kabli z gorącymi przedmiotami.
- ▶ Nie używać urządzenia powyżej wysokości 3000 m n.p.m.
- ▶ Do portu USB należy podłączać wyłącznie urządzenia, które są dopuszczone do użytku jako wyroby medyczne i nie posiadają własnego zasilania prądem elektrycznym.

Unikanie zranień i infekcji



OSTRZEŻENIE!

Zranienie wskutek upadku

- ▶ Upewnić się, że urządzenie stoi stabilnie i równo.
- ▶ Ułożyć kabel przyłączeniowy (jeżeli występuje) tak, by ani użytkownik, ani pacjent nie mógł się o niego potknąć.
- ▶ Osoby o ograniczonej motoryce ciała należy podeprzeć, np. przy wstawaniu z wózka.
- ▶ Uniemożliwić wchodzenie pacjenta na platformę wagi i schodzenie z tej platformy bezpośrednio przy krawędziach.
- ▶ Zadbać o to, by pacjent wchodził na platformę wagi i schodził z niej powoli i bezpiecznie.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo poślizgnięcia**

- ▶ Przed wejściem pacjenta na platformę wagi sprawdzić, czy platforma wagi jest sucha.
- ▶ Przed wejściem pacjenta na platformę wagi sprawdzić, czy pacjent ma suche stopy.
- ▶ Zadbać o to, by pacjent wchodził na platformę wagi i schodził z niej powoli i bezpiecznie.

**ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!****Zranienie, uszkodzenie urządzenia**

Powierzchnia, na której stoi pacjent, jest szklaną płytą. Uszkodzenia (np. zarysowania, pęknięcia czy odpryski) grożą zranieniem. Uszkodzenia mogą poza tym spowodować pęknięcie płyty szklanej.

- ▶ Nie stawiać na szklanej płycie żadnych przedmiotów o ostrych krawędziach.
- ▶ Regularnie sprawdzać płytę szklaną pod kątem zarysowań, spękań i odprysków. W razie stwierdzenia takich uszkodzeń należy wymienić szklaną płytę na nową.
- ▶ Nie używać urządzenia, jeżeli szklana płyta jest uszkodzona.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo infekcji**

- ▶ Przed każdym pomiarem i po każdym pomiarze należy umyć ręce, aby zmniejszyć ryzyko kontaminacji krzyżowej i zakażeń szpitalnych.
- ▶ Urządzenie należy preparować higienicznie w regularnych odstępach czasu zgodnie z opisem zawartym w odpowiednim rozdziale tej instrukcji obsługi.
- ▶ Upewnić się, że pacjent nie choruje na choroby zakaźne.
- ▶ Upewnić się, że pacjent nie ma otwartych ran ani zakaźnych zmian skórnych, które mogą się zetknąć z urządzeniem.

Unikanie uszkodzeń urządzenia

UWAGA!

Uszkodzenie urządzenia

- ▶ Wykluczyć możliwość dostania się cieczy do wnętrza urządzenia. Ciecz może uszkodzić elementy elektroniczne.
- ▶ Dla urządzeń z zasilaniem sieciowym: Wyłączać urządzenie przed odłączaniem zasilacza od gniazda sieciowego.
- ▶ Dla urządzeń z zasilaniem sieciowym: Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego. Tylko w tym stanie urządzenie jest całkowicie odłączone od źródła prądu elektrycznego.
- ▶ Dla urządzeń pracujących w trybie z baterią lub akumulatorem: gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie lub akumulatory. Tylko w tym stanie urządzenie jest całkowicie odłączone od źródła prądu elektrycznego.
- ▶ Nie upuszczać urządzenia.
- ▶ Nie narażać urządzenia na silne uderzenia i wibracje.
- ▶ Działanie urządzenia należy kontrolować przed każdym użyciem zgodnie z opisem zawartym w odpowiednim rozdziale tego dokumentu. Nie używać urządzenia, jeżeli nie działa ono prawidłowo albo jest uszkodzone.
- ▶ Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i uważać, by w pobliżu urządzenia nie znajdowały się żadne źródła ciepła. Wysokie temperatury mogą uszkodzić elementy elektroniczne.
- ▶ Unikać szybkich zmian temperatury. Jeżeli urządzenie jest transportowane w sposób powodujący wystąpienie różnic temperatur przekraczających 20 °C, przed włączeniem urządzenia należy odczekać co najmniej 2 godziny. W przeciwnym razie może się utworzyć kondensat, który może uszkodzić elementy elektroniczne.
- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w warunkach zgodnych z jego przeznaczeniem.
- ▶ Przechowywać urządzenie wyłącznie w warunkach zgodnych z jego przeznaczeniem.
- ▶ Używać wyłącznie środków czyszczących i dezynfekcyjnych spełniających wymagania podane w rozdziale „Preparacja higieniczna”.
- ▶ Dotyczy wag: Wykluczyć przekroczenie maksymalnego obciążenia.

Postępowanie z wynikami pomiaru



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie pacjenta

W celu wykluczenia błędnych interpretacji wyniki pomiarów dokonywanych do celów medycznych mogą być wyświetlane i wykorzystywane tylko przy użyciu jednostek SI (kilogram-gram, metr-centymetr). Niektóre urządzenia umożliwiają wyświetlanie wyników w innych jednostkach. Jest to wyłącznie funkcja dodatkowa.

- ▶ Wyniki pomiarów należy wykorzystywać tylko w jednostkach SI.
- ▶ Wykorzystywanie wyników pomiarów w jednostkach innych niż jednostki SI ma miejsce wyłącznie na odpowiedzialność użytkownika.

UWAGA!

Niespójne wyniki pomiarów

- ▶ Przed zapisaniem i dalszym wykorzystaniem wartości pomiarowych zmierzonych przy użyciu tego urządzenia (np. w aplikacji seca albo szpitalnym systemie informatycznym) należy się upewnić, że wartości pomiarowe są wiarygodne.
- ▶ Jeżeli wartości pomiarowe zostały przekazane do aplikacji seca albo do systemu informatycznego, przed ich dalszym wykorzystaniem należy się upewnić, że wartości te są wiarygodne i zostały przyporządkowane właściwemu pacjentowi.

Postępowanie z materiałami opakowaniowymi



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia

Materiały opakowaniowe i folie plastikowe (worki) grożą uduszeniem.

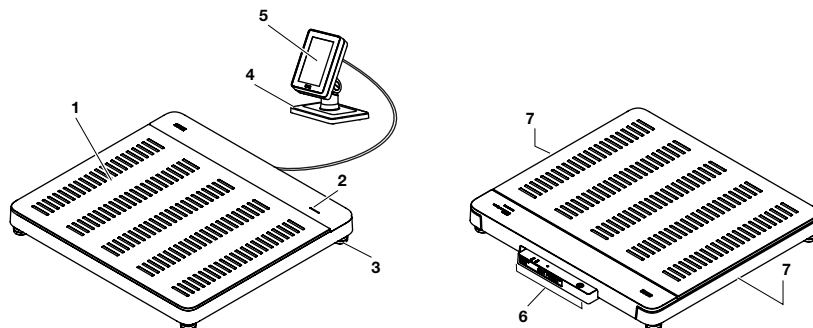
- ▶ Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Jeżeli oryginalny materiał opakowaniowy jest już niedostępny, należy używać wyłącznie worków plastikowych z otworami bezpieczeństwa redukującymi niebezpieczeństwo uduszenia. Jeżeli to możliwe, używać wyłącznie materiałów podatnych do ponownej utylizacji.

WSKAZÓWKA

Oryginalny materiał opakowaniowy zachować do późniejszego wykorzystania (np. wysyłki do konserwacji).

4 PRZEGLĄD

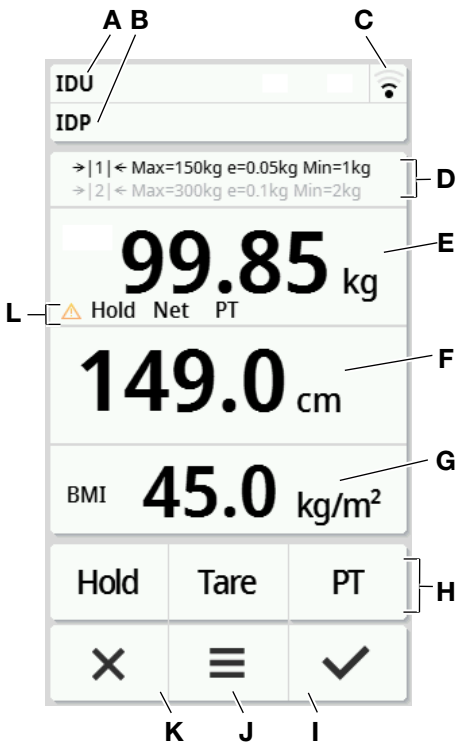
4.1 Elementy obsługowe



Poz.	Komponent urządzenia	Opis
1	Platforma ważąca	Podejmuje masę ciała pacjenta
2	LED „Pomiar”	Pokazuje status gromadzenia i transmisji danych (warunek: połączenie z oprogramowaniem seca connect 103) - Świeci kolorem zielonym: pomiar jest aktywny - Miga kolorem zielonym (ok. 5 sekund): Wyniki pomiaru są wysyłane do systemu informatycznego (w zależności od ustawienia) - Świeci kolorem zielonym (ok. 5 sekund): Wyniki pomiaru zostały prawidłowo wysłane do systemu informatycznego (w zależności od ustawienia) - Świeci kolorem czerwonym (ok. 5 sekund): w czasie pomiaru lub przesyłu danych wystąpił błąd WSKAZÓWKA Rejestrowane i przesyłane dane są definiowane w oprogramowaniu seca connect 103. W razie pytań należy się skontaktować z administratorem lub technikiem szpitalnym.
3	Śruba regulacyjna	Służy do dokładnego pozycjonowania urządzenia (4 sztuki)
4	Podstawa	Służy do ustawiania wyświetlacza wielofunkcyjnego na stole lub jego mocowania do ściany.
5	Wyświetlacz wielofunkcyjny	Centralny element obsługowo-wskaźnikowy ➔ Symbole na wyświetlaczu ID (menu główne), Strona 13 ➔ Symbole na wyświetlaczu ID (menu), Strona 16
6	Panel przyłączeniowy	Służy do zasilania urządzenia prądem i przesyłu danych ➔ Złącza i porty, Strona 21
7	Uchwyt	Służy do przenoszenia urządzenia na krótkie odległości (2 sztuki)

4.2 Symbole na wyświetlaczu ID (menu główne)

Ten rozdział zawiera informacje na temat treści wyświetlacza w trakcie pomiaru. Informacje na temat treści wyświetlacza w trybach konfiguratora i administratora można znaleźć tutaj: ➔ [Symbole na wyświetlaczu ID \(menu\)](#), [Strona 16](#).



Poz.	element wyświetlacza	Opis
A B	IDU IDP	Tylko przy aktywnym połączeniu z systemem informatycznym (za pośrednictwem modułu seca connect 103): • IDU: Nazwa użytkownika • IDP: Nazwa i data urodzenia pacjenta • Stuknąć ten obszar, aby powiększyć wyświetlane identyfikatory
C		Wskazanie stanu połączenia WiFi: • Sieć WiFi niedostępna • Moduł WiFi aktywny, brak sygnału • Bardzo słaby sygnał • Słaby sygnał • Dobra jakość sygnału • Optymalna jakość sygnału

17-10-07-653-007b1-2023-09S

Poz.	element wyświetlacza	Opis
		Wskazanie stanu połączenia LAN:  niedostępne  nieaktywne  aktywne
D	Parametry ważenia	- Zakresy ważenia: $\rightarrow 1 \leftarrow$, $\rightarrow 2 \leftarrow$ - Maks: Maksymalne obciążenie na zakres ważenia - e: Podziałka (modele legalizowane) - d: Podziałka (modele nielegalizowane) - Min: Minimalne obciążenie na zakres ważenia
E	Pole wskazań Weight (Masa ciała)	Masa ciała: Jednostki: - kilogram - funt (modele nielegalizowane)
F	Pole wskazań Height (Wzrost)	Wzrost, w celu manualnego wprowadzenia stuknąć w wyświetlacz: Jednostki: - centymetry - stopy/cale (modele nielegalizowane)
G	Pole wskazań „Body Size Indicator”	Body Size Indicator (aby zmienić, stuknąć w wyświetlacz): BMI: Body Mass Index (kg/m^2): automatyczna kalkulacja BSA (DuBois): Body Surface Area (m^2): automatyczna kalkulacja BSA (Haycock): Body Surface Area (m^2): automatyczna kalkulacja BSA (Mosteller): Body Surface Area (m^2): automatyczna kalkulacja Body Size Indicator (aktywacja i dezaktywacja w menu Wybór BMI/BSA/obwodu talii): : Wprowadzanie obwodu talii
H	Funkcje dodatkowe	 funkcja dodatkowa aktywna (tutaj: Hold)  funkcja dodatkowa nieaktywna
I		- Potwierdza wyniki pomiarów i przesyła je do systemu informatycznego - Potwierdza wartości wprowadzone manualnie

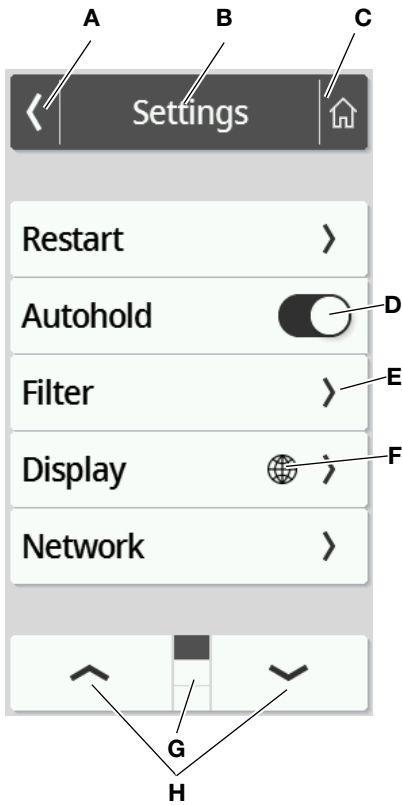
Poz.	element wyświetlacza	Opis
J	≡	- Krótkie naciśnięcie: otwiera menu (→ Konfiguracja, Strona 39) - Długie naciśnięcie (ok. 5 sekund): Zmiana trybu pracy urządzenia
K	×	- Odrzuca wyniki pomiaru - Odrzuca wartości wprowadzone manualnie - Przerywa zautomatyzowane procesy
L	Rozszerzone funkcje ważenia	⚠: Aktywna funkcja nielegalizowana Hold: Aktywna funkcja Hold NET: Aktywna funkcja Tare (Tara) lub Pre-tare (Tara dom.) PT: Aktywna funkcja Pre-tare (Tara dom.)

4.3 Symbole na wyświetlaczu ID (menu)

Ten rozdział zawiera informacje na temat treści wyświetlacza w trybach konfiguratora i administratora. Informacje na temat treści wyświetlacza w trybie pomiaru można znaleźć tutaj: Symbole na wyświetlaczu ID (menu główne).

Dostępne w menu możliwości konfiguracji są zależne od wybranego trybu urządzenia:

- ➔ [Zmiana trybu pracy urządzenia, Strona 39](#)
- ➔ [Funkcje/tryb pracy urządzenia, Strona 73](#)



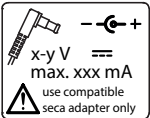
	Symbol	Opis
A		Powrót na wyższy poziom menu
B	Nagłówek	Wskazuje aktualny poziom menu
C		Powrót do okna głównego
D		• Stuknięcie: aktywuje/dezaktywuje funkcję • funkcja aktywna • funkcja nieaktywna
E		• Istnieje podmenu • Istnieją możliwości ustawień

	Symbol	Opis
F		Przyciski oznaczone tym symbolem prowadzą do punktu menu Display (Ekran)\Language (Język)
G		- Liczba stron na poziomie, tutaj: 3  Wyświetlana jest aktualna strona, tutaj: strona 1
H		Wybór strony w menu

4.4 Oznaczenia

Oznaczenia na urządzeniu i tabliczce znamionowej	
Symbol	Znaczenie
	Nazwa i adres producenta, data produkcji
UDI	Unique Device Identification (numer identyfikacyjny produktu)
	Numer artykułu
	Numer seryjny
GAL	Wartość w m/s^2 (zależna od wariantu) - Określa przyspieszenie grawitacyjne na ziemi - Zależy od przewidzianego miejsca użytkowania
ProdID	Numer identyfikacyjny produktu
Approval Type	Oznaczenie typologiczne świadectwa homologacji
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Urządzenie elektromedyczne, typ BF
IP21	Stopień ochrony wg normy IEC 60529: - Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy ponad 12,5 mm - Ochrona przed dotknięciem palcem - Ochrona przed kroplami wody spadającymi pionowo
e	Wartość z jednostkami masy (modele legalizowane) Jest używana do celów klasyfikacji i legalizacji wagi
d	Wartość w jednostkach masy (modele nielegalizowane) Przedstawia różnicę między dwoma następującymi po sobie wartościami wskazań
	Aktywny zakres ważenia

Oznaczenia na urządzeniu i tabliczce znamionowej	
Symbol	Znaczenie
	Waga o klasie dokładności III zgodny z dyrektywą 2014/31/UE
	Urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE • M: Znak zgodności według dyrektywy 2014/31/UE w sprawie wag nieautomatycznych (modele legalizowane) • 22: (Przykład: 2022) rok, w którym została sporządzona deklaracja zgodności i został przyznany znak CE (modele legalizowane) • 0102: Notyfikowana jednostka ds. metrologii (modele legalizowane) • 0123: Notyfikowana jednostka ds. wyrobów medycznych
	Wyrób medyczny zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745
	Urządzenie spełnia wymagania dla USA i Kanady. Certyfikowane i skontrolowane przez notyfikowane laboratorium (NRTL), należące do TÜV SÜD Product Services GmbH.
	Urządzenie jest zgodne z dyrektywami Zjednoczonego Królestwa • M: Znak zgodności zgodny z dyrektywą UK SI 2016 Nr. 1152 w sprawie wag nieautomatycznych (NAWIR) (modele legalizowane) • 22: (Przykład: 2022) rok, w którym została sporządzona deklaracja zgodności i został przyznany znak UKCA (modele legalizowane) • xxxx: Jednostka notyfikowana do spraw wyrobów medycznych Zjednoczonego Królestwa • yyyy: Jednostka notyfikowana do spraw metrologii Zjednoczonego Królestwa (modele legalizowane)
	Importer/przedstawiciel w Zjednoczonym Królestwie: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom
	Importer/przedstawiciel w Szwajcarii: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatte Str. 4 CH-4153 REINACH
	Symbol urzędu Federal Communications Commission (FCC) w USA
FCC ID	Numer identyfikacyjny urządzenia nadany przez Federal Communications Commission (FCC) w USA
IC ID	Numer identyfikacyjny urządzenia nadany przez urząd Industry Canada

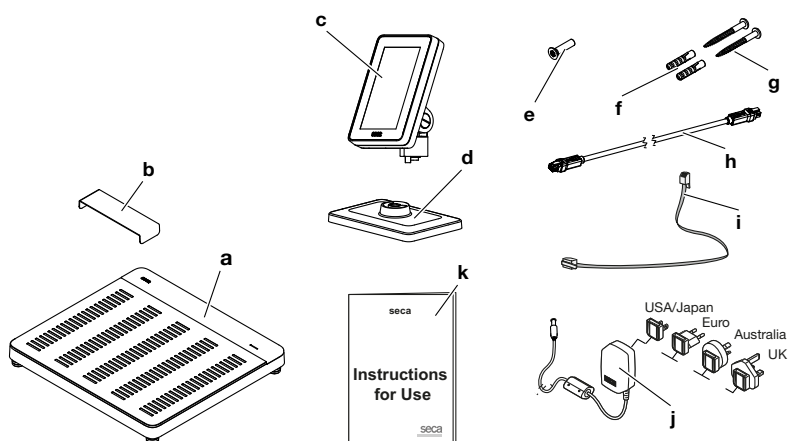
Oznaczenia na urządzeniu i tabliczce znamionowej	
Symbol	Znaczenie
	Tabliczka znamionowa przy gnieździe przyłączeniowym • Wymagane napięcie zasilania w V • Maksymalny pobór prądu w mA • : Zwracać uwagę na biegunowość wtyczki urządzenia • : Urządzenia może być zasilane tylko prądem stałym • : Stosować tylko kompatybilne urządzenia seca
	Port LAN
	Port USB
	LED „Stan roboczy”
	LED „Stan połączenia”
	Przycisk WPS
	Przycisk resetujący
	Złącze wyświetlacza wielofunkcyjnego
	Nie wyrzucać urządzenia ze zwykłymi odpadami domowymi

Oznaczenia na opakowaniu	
Symbol	Znaczenie
	Chronić przed wodą
	Strzałki wskazują górną stronę produktu Transportować i przechowywać w pozycji stojącej
	Delikatna zawartość, nie rzucać i nie upuszczać
	Dopuszczalna min. i maks. temperatura transportu i przechowywania
	Dopuszczalna min. i maks. wilgotność powietrza dla transportu i przechowywania

Oznaczenia na opakowaniu	
Symbol	Znaczenie
	Dopuszczalne min. i maks. ciśnienie powietrza podczas transportu i przechowywania
	Otworzyć opakowanie tutaj
	Materiały opakowaniowe można usuwać w ramach programów recyklingowych

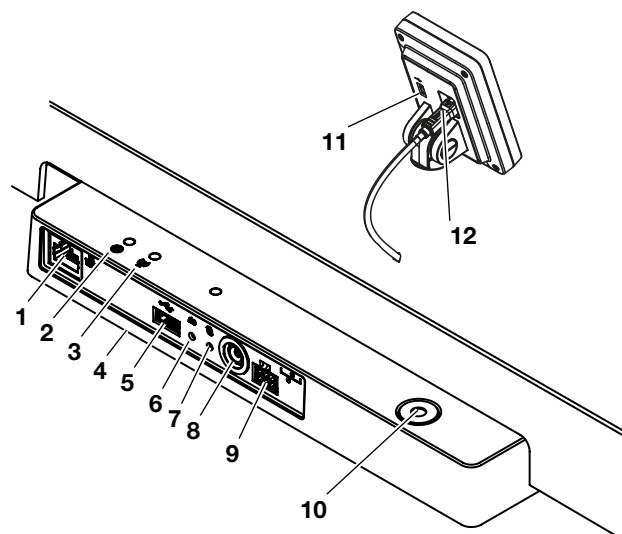
5 URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

5.1 Zakres dostawy



Poz.	Komponent	Szt.
a	Waga	1
b	Oslona chroniąca przed kroplami wody, przezroczysta	1
c	Wyświetlacz wielofunkcyjny	1
d	Podstawka	1
e	Śruba imbusowa, M4x25	1
f	Kolek, Ø 5 mm	2
g	Śruba z gniazdem rowkowym, 4x40 mm	2
h	Kabel wyświetlacza	1
i	Kabel sieciowy	1
j	Zasilacz sieciowy z adapterami	1
k	Instrukcja obsługi	1
–	klucz do śrub imbusowych, 2,5 mm	1

5.2 Złącza i porty



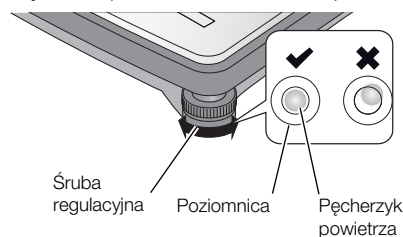
Poz.	Komponent urządzenia	Funkcja
1	Port LAN	Służy do łączenia urządzenia z systemem informatycznym instytucji klienta (jako alternatywa wobec połączenia przez sieć WiFi, wymaga oprogramowania seca connect 103).
2	LED „Stan roboczy”	- Świeci kolorem zielonym: urządzenie jest gotowe do pracy - Świeci kolorem czerwonym: urządzenie jest uszkodzone - Miga kolorem zielonym: urządzenie działa jako punkt dostępowy
3	LED „Stan połączenia”	- Miga kolorem zielonym: trwa nawiązywanie połączenia z siecią - Świeci kolorem zielonym: połączenie z siecią zostało nawiązane - Świeci kolorem czerwonym: występuje zakłócenie połączenia z siecią
4	Moduł WiFi (wewnętrzny)	Służy do łączenia urządzenia z systemem informatycznym instytucji klienta (jako alternatywa wobec połączenia przez sieć LAN, wymaga oprogramowania seca connect 103)
5	Port USB, platforma ważąca	Służy do podłączania skanera kodów kreskowych → Akcesoria opcjonalne i części zamienne, Strona 77
6	Przycisk resetujący	- Długie naciśnięcie (ok. 8 sek.): resetuje ustawienia - Krótkie naciśnięcie (ok. 1 sek.): aktywuje/dezaktywuje funkcję punktu dostępowego
7	Przycisk WPS	Nawiązuje połączenie WiFi przy użyciu funkcji
8	Gniazdo sieciowe	Służy do podłączania zasilacza sieciowego
9	Gniazdo wyświetlacza	Służy do podłączania wyświetlacza wielofunkcyjnego
10	Poziomnica	pokazuje, czy urządzenie jest wypoziomowane
11	Port USB, wyświetlacz wielofunkcyjny	Brak funkcji dla tego wariantu urządzenia, używać portu USB platformy ważącej

Poz.	Komponent urządzenia	Funkcja
12	Port wyświetlacza	- Służy do zasilania wyświetlacza wielofunkcyjnego prądem - Służy do przesyłu danych pomiędzy wyświetlaczem wielofunkcyjnym i systemem elektronicznym urządzenia

5.3 Ustawianie urządzenia

Warunkiem uzyskiwania dokładnych pomiarów jest równe i stabilne podłoże w miejscu montażu urządzenia. Miękkie podłogi, np. belki drewniane, uginają się pod ciężarem pacjenta i zafalszowują wynik pomiaru.

1. Urządzenie należy ustawić na stabilnym, równym podłożu.
2. Wypoziomować urządzenie przez obracanie śrub poziomyjących.



⇒ Urządzenie jest ustawione poziomo, gdy pęcherzyk powietrza poziomnicy znajduje się dokładnie w środku okręgu.

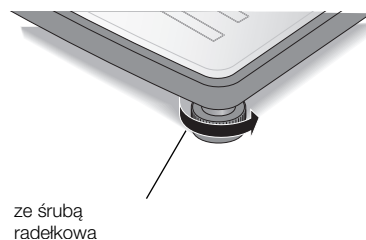


ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Zranienie wskutek niestabilności urządzenia

Jeżeli śruby regulacyjne zostaną wykręcone z urządzenia za daleko, mogą się od niego odłączyć. Nie jest w tej sytuacji zapewniona stabilność urządzenia.

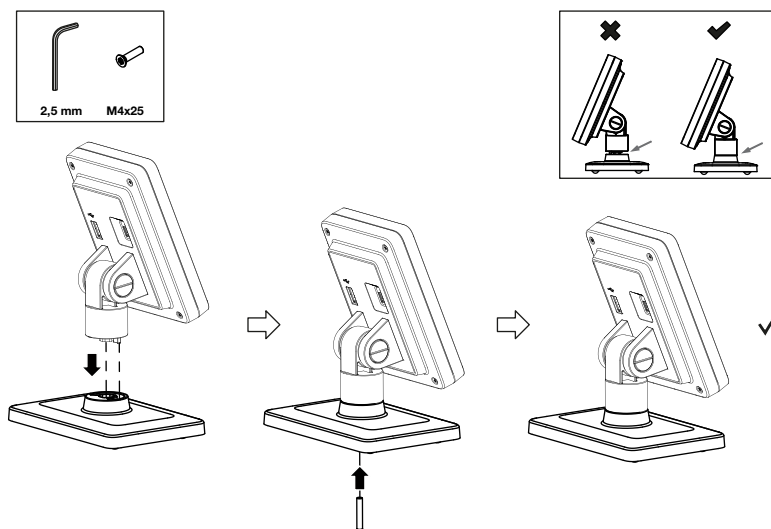
- Śruby regulacyjne należy wykręcać maksymalnie na 10 mm.
- Jeżeli wypoziomowanie urządzenia nie jest możliwe nawet po maksymalnym wykręceniu śrub regulacyjnych, oznacza to, że wybrane miejsce jest nieodpowiednie dla urządzenia. Ustawić urządzenie w odpowiednim miejscu.



3. Dokręcić śruby radełkowane w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- ⇒ Śruby regulacyjne są teraz zabezpieczone przed rozregulowaniem.

5.4 Montaż wyświetlacza wielofunkcyjnego do podstawki

1. Wkręcić wyświetlacz wielofunkcyjny na podstawkę w sposób pokazany na grafice.



2. Dostępne są następujące możliwości kontynuowania czynności:
 - Ustawić wyświetlacz wielofunkcyjny na poziomej, wykluczającej ześlizgnięcie powierzchni
 - Montaż wyświetlacza wielofunkcyjnego do ściany
3. Podłączyć wyświetlacz wielofunkcyjny do wagi → [Podłączanie wyświetlacza wielofunkcyjnego do wagi, Strona 24.](#)

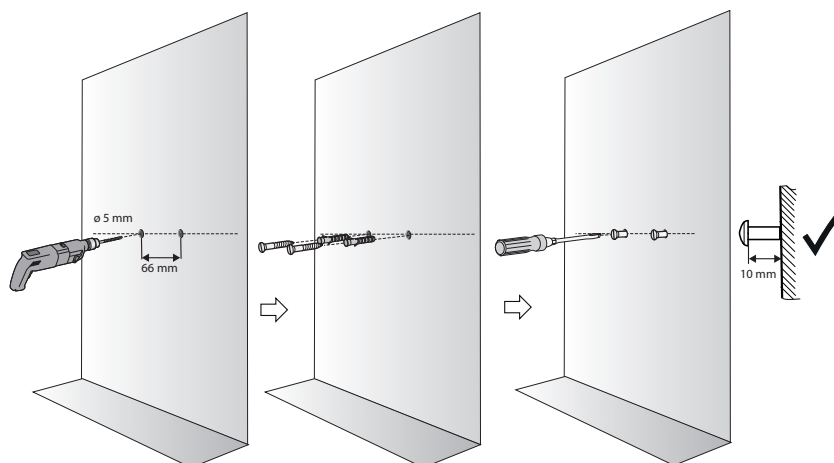
5.5 Montaż wyświetlacza wielofunkcyjnego do ściany

WSKAZÓWKA

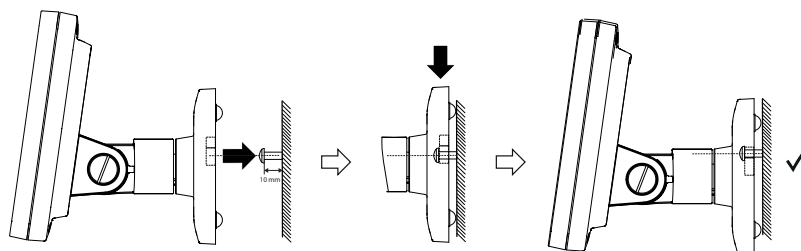
Dostarczone z urządzeniem kołki są przeznaczone do montażu urządzenia do masywnych ścian. Montaż urządzenia do innego rodzaju ściany może wymagać użycia innych, specjalnych kołków.

- Przy określaniu wysokości montażu należy uwzględnić długość kabla wyświetlacza.

1. Wkręcić wyświetlacz wielofunkcyjny na podstawkę.
2. Zaznaczyć otwory pod śruby na żądanej wysokości.
3. Wywiercić otwory (Ø 5 mm, głębokość ok. 35 mm).
4. Umieścić kołki w wywierconych otworach.
5. Umieścić w wywierconych otworach dostarczone śruby.
6. Dokręcić śruby na tyle, by ich trzonki wystawały jeszcze na ok. 10 mm ze ściany (patrz grafika).



7. Założyć wyświetlacz wielofunkcyjny z podstawką na śruby (patrz grafika).



8. Podłączyć wyświetlacz wielofunkcyjny do platformy ważącej.

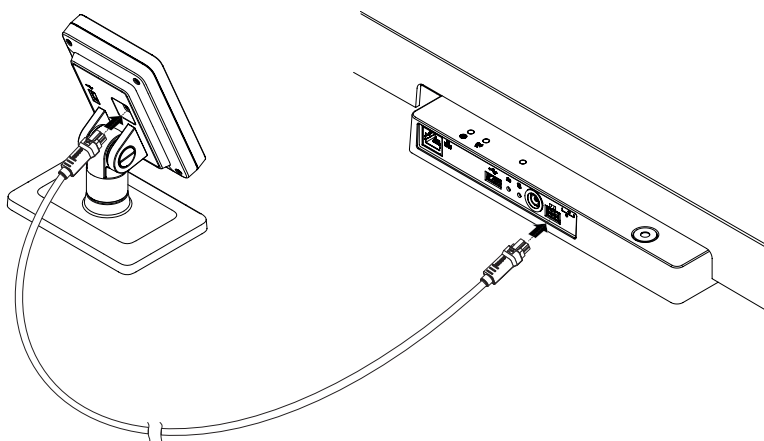
5.6 Podłączanie wyświetlacza wielofunkcyjnego do wagi

UWAGA!

Błędne pomiary wskutek nieprawidłowego rozkładu siły

Jeżeli kabel wyświetlacza wielofunkcyjnego dotyka platformy ważącej, pomiar masy ciała pacjenta może być nieprawidłowy.

- Ułożyć kabel tak, by nie mógł dotykać platformy ważącej.
- Podłączyć kabel wyświetlacza do wagi i do wyświetlacza wielofunkcyjnego w sposób pokazany na grafice.



5.7 Podłączanie skanera kodów kreskowych (opcja)

Do złącza USB platformy ważącej można podłączać skaner kodów kreskowych. Skaner kodów kreskowych jest potrzebny do wykonywania następujących funkcji:

- **Konfiguracja:** Ustawianie danych sieciowych w oprogramowaniu **seca connect 103** i ich przesyłanie do urządzenia w formie kodu QR: → [Konfiguracja funkcji sieciowych, Strona 51](#)
- **Obsługa:** Rejestracja identyfikatorów pacjentów i użytkowników w celu przesyłania wyników pomiarów do systemu informatycznego: → [Kończenie pomiaru, Strona 37](#)



OSTRZEŻENIE!

Zranienie

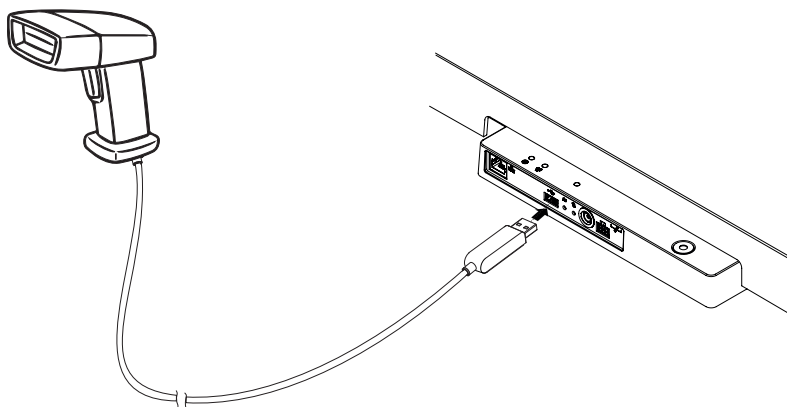
- ▶ Kabel przyłączeniowy należy poprowadzić w sposób wykluczający zaplątanie się lub uduszenie pacjenta.
- ▶ Poprowadzić kabel przyłączeniowy w sposób wykluczający potykanie się o niego pacjentów i użytkownika.

WSKAZÓWKA

- ▶ Zwrócić uwagę na maksymalny dopuszczalny pobór prądu przez skaner kodów kreskowych.
- ▶ Używać wyłącznie zalecanych przez firmę skanerów kodów kreskowych.
- ▶ Urządzenie jest kompatybilne ze skanerami NFC/RFID. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy się skontaktować z seca Service.

W celu podłączenie skanera kodów kreskowych należy wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania prądem elektrycznym.
2. Podłączyć wtyczkę USB skanera kodów kreskowych do portu USB platformy ważącej.



3. Zawiesić skaner kodów kreskowych w odpowiednim uchwycie.

UWAGA!

Błędny pomiar

Skaner kodów kreskowych i uchwyt skanera znajdują się w strefie urządzenia istotnej dla wyniku ważenia. Jeżeli skaner kodów kreskowych nie zostanie po zeskanowaniu kodu zawieszony w uchwycie skanera, nastąpi zafałszowanie wyniku pomiaru.

- Po każdym pomiarze należy zawieszać skaner kodów kreskowych w uchwycie skanera.

4. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej → [Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej, Strona 26.](#)

5.8 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

Waga jest zasilana prądem z zasilacza sieciowego.



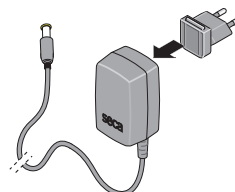
OSTRZEŻENIE!

Zranienia i uszkodzenie urządzenia wskutek użycia niewłaściwego zasilacza

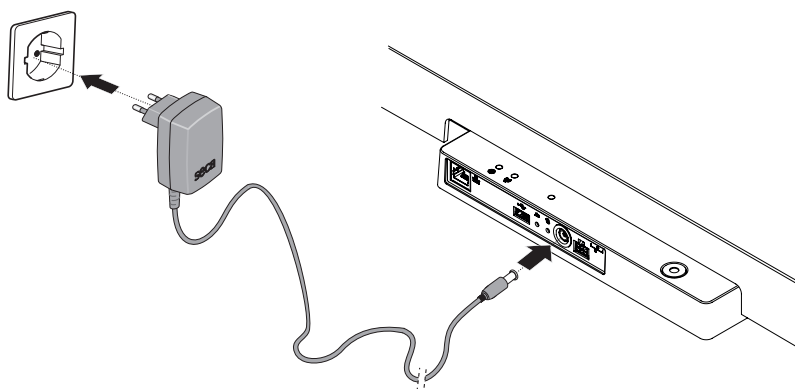
Zasilacze dostępne w handlu mogą generować wyższe napięcie niż podane na zasilaczu. Wskutek ich używania może dojść do przegrzania, zapłonu, stopienia urządzenia pomiarowego lub zwarcia.

- Należy stosować wyłącznie oryginalne zasilacze sieciowe firmy seca o regulowanym napięciu wyjściowym 12 V.

1. Podłączyć do zasilacza sieciowego adapter odpowiadający napięciu sieci elektrycznej.



2. Podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda przyłączeniowego urządzenia.
3. Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.



4. Przeprowadzić kontrolę działania → [Kontrola działania, Strona 61.](#)

5.9 Montaż osłony chroniącej przed kroplami wody

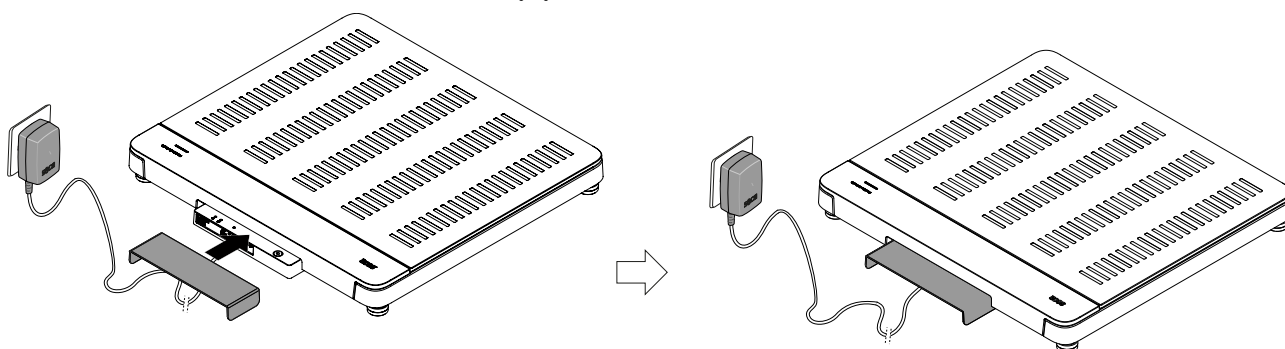
UWAGA!

Uszkodzenie urządzenia wskutek wniknięcia cieczy

Jeżeli przez panel przyłączeniowy do urządzenia wnikną krople wody lub innych cieczy, może dojść do uszkodzenia urządzenia.

► Urządzenia należy używać wyłącznie z zamontowaną osłoną chroniącą przed kroplami wody.

1. Wykonać wszystkie połączenia kabli w sposób opisany w tej instrukcji obsługi i instrukcjach montażu kompatybilnych produktów.
2. Założyć osłonę chroniącą przed kroplami wody na panel przyłączeniowy w sposób pokazany na grafice.
3. Wsunąć osłonę chroniącą przed kroplami wody do oporu pod platformę ważącą.



5.10 Dostosowywanie ustawień urządzenia

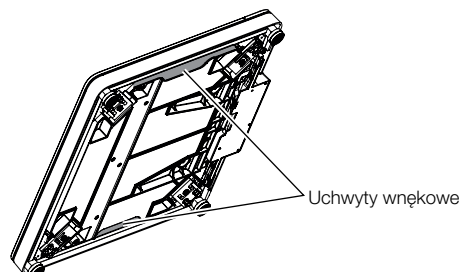
Istnieją następujące możliwości konfigurowania urządzenia zgodnie z różnymi warunkami użytkowania:

- ➔ [Zmiana trybu pracy urządzenia, Strona 39](#)
- ➔ [Otwieranie i zamykanie menu, Strona 40](#)
- ➔ [Konfiguracja funkcji sieciowych, Strona 51](#)

5.11 Przenoszenie urządzenia

Urządzenie jest wyposażone w uchwyty wewnętrzne, które umożliwiają jego przenoszenie na krótkie odległości.

1. Zdjąć osłonę chroniącą przed kroplami.
2. Rozłączyć wszystkie połączenia kabli z urządzeniem (np. zasilanie, sieć).
3. Podnieść urządzenie za uchwyty wewnętrzne.



4. Przetransportować urządzenie na nowe miejsce ustawienia.
5. Ustawić urządzenie → [Ustawianie urządzenia, Strona 22.](#)
6. Ponownie podłączyć wszystkie kable.
7. Zamontować osłonę chroniącą przed kroplami.

6 OBSŁUGA



OSTRZEŻENIE!

Zranienie wskutek upadku

- ▶ Upewnić się, że urządzenie stoi stabilnie i równo.
- ▶ Ułożyć kabel przyłączeniowy (jeżeli występuje) tak, by ani użytkownik, ani pacjent nie mógł się o niego potknąć.
- ▶ Osoby o ograniczonej motoryce ciała należy podeprzeć, np. przy wstawaniu z wózka.
- ▶ Uniemożliwić wchodzenie pacjenta na platformę ważącą i schodzenie z tej platformy bezpośrednio przy krawędziach.
- ▶ Zadbać, by pacjent wchodził na platforma ważącą i schodził z niej powoli i bezpiecznie.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo poślizgnięcia

- ▶ Przed wejściem pacjenta na platformę ważącą sprawdzić, czy platforma jest sucha.
- ▶ Przed wejściem pacjenta na platformę ważącą sprawdzić, czy pacjent ma suche stopy.
- ▶ Zadbać, by pacjent wchodził na platforma ważącą i schodził z niej powoli i bezpiecznie.

WSKAZÓWKA

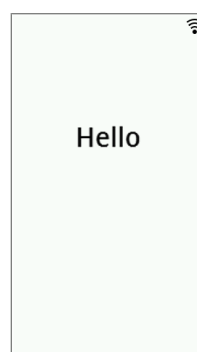
Dostępność niektórych funkcji jest zależna od trybu pracy urządzenia. Jeżeli potrzebne są funkcje niedostępne w aktualnym trybie pracy urządzenia, należy spytać administratora lub technika szpitalnego, czy możliwa jest zmiana tego trybu.

6.1 Rozpoczynanie pomiaru

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	•
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Aktywacja wyświetlacza wielofunkcyjnego (tryb niezależny)

Po upływie ustawionego czasu wyświetlacz wielofunkcyjny przechodzi w tryb czuwania (→ [Ustawianie czasu przejścia w tryb czuwania, Strona 48](#)). W trybie niezależnym wyświetlany jest następujący wygaszacz ekranu:

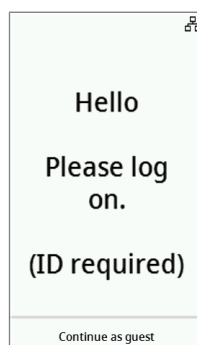


Wygaszacz ekranu
w trybie niezależnym

1. Stuknąć w wyświetlacz wielofunkcyjny, aby go uaktywnić.
⇒ Wyświetlane jest okno główne.
2. Poprosić pacjenta o wejście na platformę ważącą.
3. Przeprowadzić pomiar zgodnie z opisami w odpowiednich rozdziałach tej instrukcji obsługi.

Aktywacja wyświetlacza wielofunkcyjnego (połączenie z siecią)

Po upływie ustawionego czasu wyświetlacz wielofunkcyjny przechodzi w tryb czuwania (→ [Ustawianie czasu przejścia w tryb czuwania, Strona 48](#)). Gdy urządzenie jest połączone z siecią, wyświetlany jest następujący wygaszacz ekranu:



Wygaszacz ekranu w
trybie połączenia z siecią

1. Stuknąć w wyświetlacz wielofunkcyjny, aby go uaktywnić.
⇒ Wyświetlane jest okno główne.
2. Zeskanować swój identyfikator i identyfikator pacjenta.

WSKAZÓWKA

Po naciśnięciu przycisku **Continue as guest (Dalej jako gość.)** można od razu rozpocząć pomiar, a identyfikatory zeskanować później.

3. Poprosić pacjenta o wejście na platformę ważącą.
4. Przeprowadzić pomiar zgodnie z opisami w odpowiednich rozdziałach tej instrukcji obsługi.

Używanie zarezerwowanego urządzenia (połączenie z siecią)

Istnieje możliwość zarezerwowania urządzenia dla pacjenta (od wersji oprogramowania sprzętowego 1.3) w aplikacji **seca analytics 125** (zależnie od wersji). Nazwisko pacjenta jest wyświetlane na zarezerwowanym urządzeniu:



1. Poprosić pacjenta o wejście na platformę ważącą.
⇒ Wyświetlane jest okno główne.
2. Przeprowadzić pomiar zgodnie z opisami w odpowiednich rozdziałach tej instrukcji obsługi.

6.2 Pomiar masy ciała

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	•
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Zranienie wskutek upadku

Osoby o ograniczonej motoryce ciała mogą upaść podczas próby wejścia na platformę ważącą.

- Osoby o ograniczonej motoryce ciała należy podczas siadania podprześć.

1. Upewnić się, że platforma ważąca nie jest obciążona.
2. Poprosić pacjenta o wejście na platformę ważącą.
3. Poprosić pacjenta, by stanął bez ruchu.
4. Odczytać wynik pomiaru.



6.3 Manualne wprowadzanie wzrostu

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	•
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•



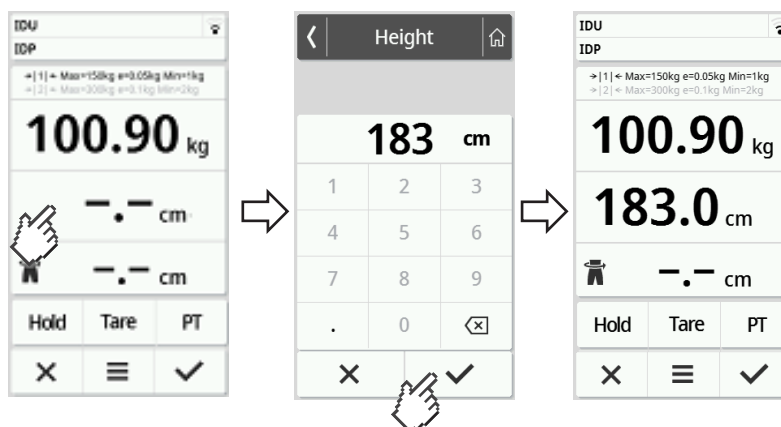
ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie pacjenta

W celu wykluczenia błędnych interpretacji wyniki pomiarów dokonywanych do celów medycznych mogą być wyświetlane i opracowywane tylko przy użyciu jednostek SI (masa: kg/g, wzrost: metry/centymetry). Niektóre urządzenia umożliwiają wyświetlanie wyników w innych jednostkach. Jest to wyłącznie funkcja dodatkowa.

- ▶ Wyniki pomiarów należy wykorzystywać tylko w jednostkach SI.
- ▶ Wykorzystywanie wyników pomiarów w jednostkach innych niż jednostki SI ma miejsce wyłącznie na odpowiedzialność użytkownika.

1. Stuknąć pole **Height (Wzrost)**.
2. Wprowadzić wzrost pacjenta.
3. Stuknąć przycisk ✓, aby potwierdzić wprowadzone dane.



4. Aby odrzucić wprowadzone dane, stuknąć przycisk ✕.

6.4 Używanie rozszerzonych funkcji ważenia

Tarowanie ciężaru dodatkowego (tara)

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Przy użyciu **Tare (Tara)** można wykluczać wpływ masy dodatkowych przedmiotów (np. masy ręcznika) na wartość masy ciała pacjenta.

UWAGA!

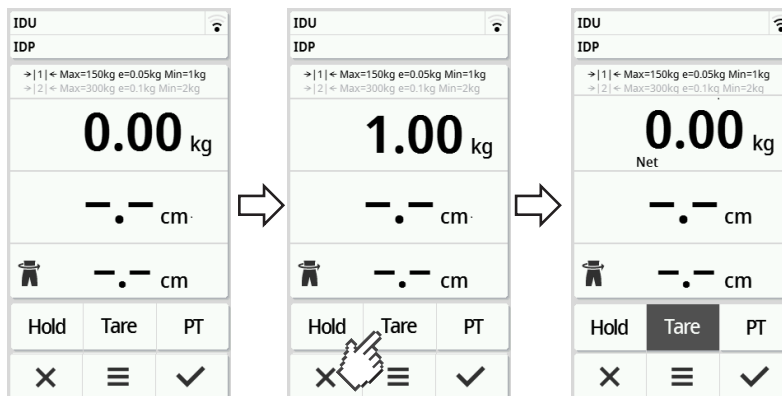
Błędne pomiary wskutek nieprawidłowego rozkładu siły

Jeśli dodatkowy przedmiot, (np. duży ręcznik) dotyka powierzchni, na której stoi waga, spowoduje to błędny pomiar masy ciała.

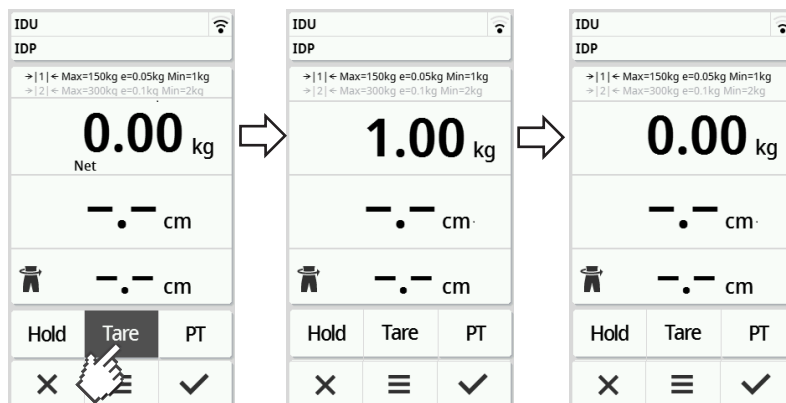
- Upewnić się, że dodatkowe przedmioty dotykają wyłącznie powierzchni platformy ważącej.

✓ Waga nie jest obciążona.

- W celu aktywacji funkcji **Tare (Tara)** należy wykonać następujące czynności:
 - Położyć dodatkowy przedmiot (tutaj: 1 kg) na platformie ważącej.
 - Stuknąć przycisk **Tare (Tara)**.
 - Zaczekać na wyświetlenie wartości **0.00** i komunikatu **NET**.



- Zważyć pacjenta.
- Odczytać wynik pomiaru.
 - ⇒ Dodatkowy przedmiot został automatycznie odjęty.
- W celu dezaktywacji funkcji należy wykonać następujące czynności:
 - Odciążyć platformę ważącą.
 - Stuknąć przycisk **Tare (Tara)**.
 - Zaczekać, aż zgaśnie komunikat **NET** i zostanie wyświetlony ciężar dodatkowego przedmiotu.
 - Zdjąć dodatkowy przedmiot z platformy ważącej.



WSKAZÓWKA

Maksymalna możliwa masa ciała pokazywana przez urządzenie zmniejsza się o masę wytarowanych przedmiotów.

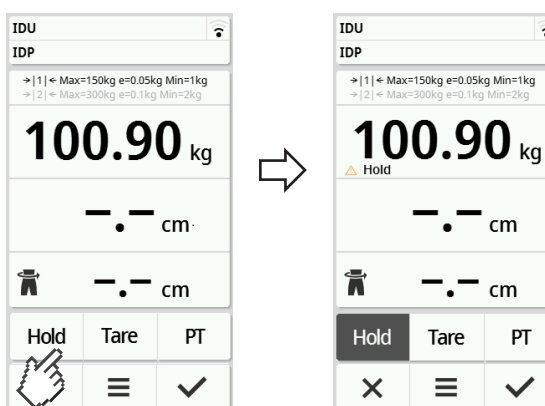
Ciągle wyświetlanie masy ciała (Hold)

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Po aktywacji funkcji **Hold** wartość masy ciała będzie wyświetlana także po odciążeniu wagi. Można dzięki temu najpierw zaopiekować się pacjentem, a później zanotować wartość masy ciała.

✓ Waga nie jest obciążona.

1. Poprosić pacjenta, by stanął na wadze.
2. Stuknąć przycisk **Hold**.
3. Zaczekać, aż wyświetlana wartość masy ciała przestanie migać.
⇒ Wyświetlany jest komunikat **Hold**.



4. Aby wyłączyć tę funkcję, stuknąć przycisk **Hold**.
⇒ Wskazanie **Hold** znika.

WSKAZÓWKA

- Gdy jest aktywna funkcja **Autohold**, masa ciała i wzrost są wyświetlane automatycznie i ciągle do momentu stabilizacji wartości pomiarowej (→ [Aktywacja funkcji Autohold, Strona 42](#)).
- W celu aktualizacji wartości pomiarowych (masa ciała i wzrost) stuknąć przycisk ekranowy **Weight (Masa ciała)** lub ponownie przycisk **Hold**. Pomiar zostaje powtórzony i zaktualizowane wartości są wyświetlane ciągle.

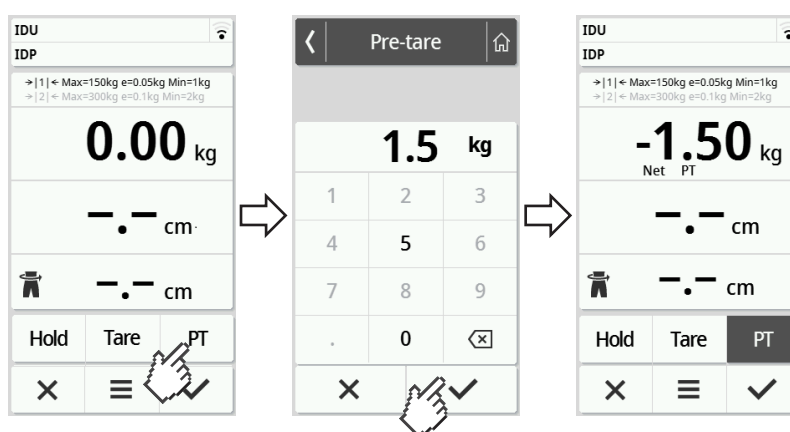
Trwałe zapisywanie ciężaru dodatkowego (pre-tara)

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Dzięki funkcji **Pre-tare (Tara dom)** można zapisać w pamięci urządzenia ciężar dodatkowego przedmiotu, która będzie automatycznie odejmowana od wyniku każdego pomiaru, np. obuwia i ubrania.

Aktywacja funkcji Pre-tare (Tara dom)

1. Odciażyć platformę ważącą.
2. Stuknąć przycisk **PT**.
3. Wprowadzić wartość.
4. Potwierdzić wartość przyciskiem ✓.
 - ⇒ Ustawiony ciężar dodatkowy (tutaj: 1,5 kg) ma wartość ujemną.
 - ⇒ Wyświetlane są komunikaty **NET** i **PT**.



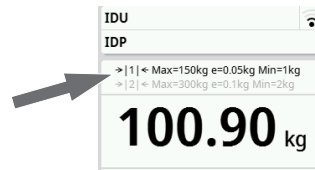
5. Poprosić pacjenta, by stanął na wadze.
 - ⇒ Zostaje wyświetlona masa ciała pacjenta.
 - ⇒ Zapisany ciężar dodatkowy został automatycznie odliczony.

Dezaktywować funkcję Pre-tare (Tara dom)

1. Odciażyć platformę ważącą.
2. Stuknąć przycisk **PT**.
3. Odrzucić wartość przyciskiem **X**.
 - ⇒ Ustawiony ciężar dodatkowy znika z wyświetlacza.
 - ⇒ Funkcja jest wyłączona.

Przełączanie zakresu ważenia

Po włączeniu wagi aktywny jest zakres ważenia 1. Przekroczenie określonej wartości masy ciała powoduje samoczynne przejście wagi na zakres ważenia 2.



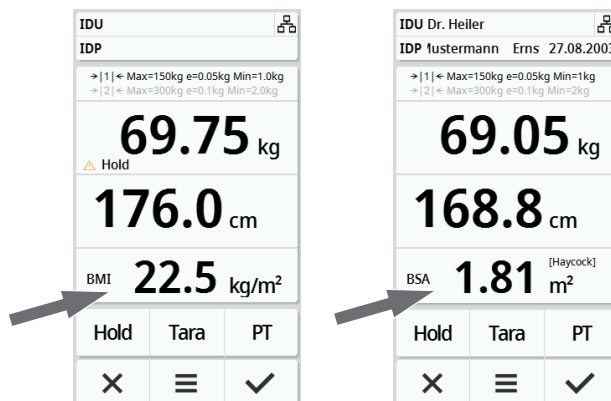
- Aby wrócić do zakresu ważenia 1, należy całkowicie odciażyć wagę.
 - ⇒ Jest teraz znowu aktywny zakres ważenia 1.

Automatyczne obliczanie wskaźników BMI lub BSA

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	•
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Urządzenie oblicza automatycznie wskaźnik masy ciała (**BMI**) lub powierzchnię ciała (**BSA**: Body Surface Area) zgodnie z domyślnym ustawieniem urządzenia (→ [Wybór BMI/BSA/obwodu talii](#), Strona 44).

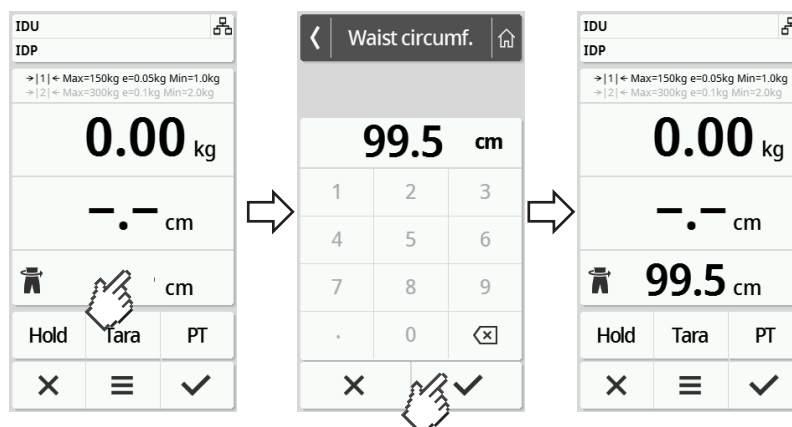
1. Zmierzyć masę ciała pacjenta (→ [Pomiar masy ciała](#), Strona 31).
2. Zmierzyć wzrost pacjenta (→ [Manualne wprowadzanie wzrostu](#), Strona 32).
 - ⇒ Zgodnie z ustawieniem domyślnym urządzenie wyświetla albo wartość **BMI**, albo wartość **BSA**:



Wprowadzanie obwodu talii

Jeżeli na ekranie głównym widać symbol , można wprowadzić obwód talii pacjenta. Wartość obwodu talii można konfigurować → [Wybór BMI/BSA/obwodu talii, Strona 44](#).

1. Stuknąć pole ekranowe .
2. Wprowadzić wartość obwodu talii.
3. Potwierdzić wprowadzoną wartość przyciskiem .
 - ⇒ W oknie głównym wyświetlany jest obwód talii.



6.5 Kończenie pomiaru

Tryb niezależny

W celu zakończenia pomiaru z użyciem urządzenia, które nie jest połączone z systemem informatycznym ani oprogramowaniem **seca analytics 125** należy wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się, że wyświetlane wartości pomiarowe są logiczne.
2. Przenieść wyświetlane wartości pomiarowe manualnie do teczek pacjenta.
3. Poprosić pacjenta o zejście z platformy ważącej.
4. Stuknąć przycisk .
 - ⇒ Wartości pomiarowe i dane wprowadzone manualnie zostają odrzucone.
 - ⇒ Urządzenie jest gotowe do następnego pomiaru.

Urządzenia połączone z systemem informatycznym

W celu zakończenia pomiaru z użyciem urządzenia połączonego z systemem informatycznym należy wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się, że wyświetlane wartości pomiarowe są logiczne.
2. Stuknąć przycisk .
3. Zeskanować ID pacjenta i/lub użytkownika.
 - ⇒ Urządzenie informuje, czy zeskanowane identyfikatory są poprawne:

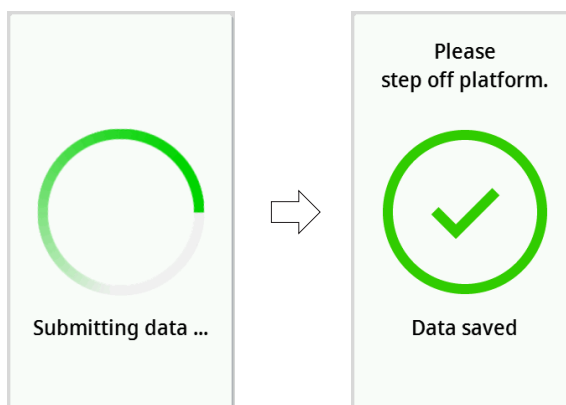
Identification	Identification
✓ IDP / Name	✓ IDU / Name
Hello	Dr. Fred Healer
John-Martin Mustermen	John-Martin Mustermen
1982/05/25	1982/05/25

ID pacjenta ID użytkownika i pacjenta

WSKAZÓWKA

To, czy i na którym etapie pomiaru konieczne jest zeskanowanie identyfikatorów, określone jest przy łączeniu urządzenia z systemem informatycznym. W razie pytań związanych z tym tematem należy się zwrócić do administratora systemu lub technika szpitalnego.

4. Stuknąć przycisk ✓.
 - ⇒ Wyniki pomiarów są przesyłane do systemu informatycznego i przyporządkowywane do elektronicznej teczek pacjenta.

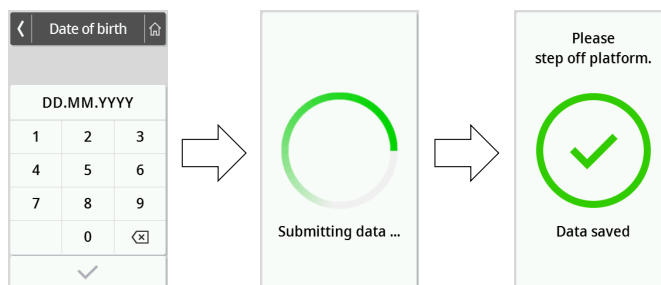


5. Poprosić pacjenta o zejście z platformy ważącej.
 - ⇒ Urządzenie jest gotowe do następnego pomiaru.

Urządzenia połączone z oprogramowaniem seca analytics 125

W celu zakończenia pomiaru z użyciem urządzenia połączonego z oprogramowaniem **seca analytics 125** należy wykonać następujące czynności:

1. Stuknąć przycisk ✓ .
⇒ Pojawia się okno dialogowe **Date of birth (Data urodz.)**.
2. Wpisać datę urodzenia pacjenta.
3. Stuknąć przycisk ✓ .
⇒ Wyniki pomiarów są przekazywane do oprogramowania **seca analytics 125**.



4. Poprosić pacjenta o zejście z platformy ważącej.
⇒ Urządzenie jest gotowe do następnego pomiaru.

7 KONFIGURACJA

7.1 Funkcje podstawowe

Zmiana trybu pracy urządzenia

Istnieją następujące tryby służące do konfigurowania urządzenia zgodnie z różnymi warunkami użytkowania:

Tryb	Funkcje	Zastosowanie	Zalecana grupa użytkowników
Basic (Podst.)	- Funkcje pomiarowe: - Przeprowadzić pomiar - Odczytywanie wyników - Menu: - Ponownie uruchomić urządzenie	Pomiary interaktywne	Personel kliniczny
Advanced (Zaawans.)	- Funkcje pomiarowe: - Przeprowadzić pomiar - Odczytywanie wyników - Używanie funkcji dodatkowych - Menu: - Ograniczona konfiguracja urządzenia	Pomiary interaktywne	Personel kliniczny

Tryb	Funkcje	Zastosowanie	Zalecana grupa użytkowników
Expert (Ekspert)	- Funkcje pomiarowe: - Przeprowadzić pomiar - Odczytywanie wyników - Używanie funkcji dodatkowych - Menu: - Konfiguracja urządzenia - Konfiguracja połączenia sieciowego	- Pomiary interaktywne - Konfiguracja urządzenia - Łączenie z siecią	- Personel kliniczny - Technik szpitalny - Administratorzy IT
Service (Serwis)	- Funkcje pomiarowe: - Przeprowadzić pomiar - Odczytywanie wyników - Używanie funkcji dodatkowych - Menu: - Konfiguracja urządzenia - Konfiguracja połączenia sieciowego - Dodatkowe funkcje serwisowe	Serwis	Autoryzowani technicy serwisowi

W celu wybrania trybu pracy urządzenia należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć przycisk  i przytrzymać go (przez ok. 5 sek.) do chwili wyświetlenia menu **Device mode (Tryb urządz.)**.
⇒ Wyświetlany jest aktualny tryb pracy urządzenia.
- Stuknąć żądany tryb pracy urządzenia.
⇒ Funkcja jest aktywna.
- Stuknąć przycisk  w nagłówku.
⇒ Wyświetlane jest okno główne.

Otwieranie i zamykanie menu

- Aby otworzyć menu, stuknąć przycisk .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
- Aby zamknąć menu, stuknąć przycisk .
⇒ Wyświetlane jest okno główne.

WSKAZÓWKA

Dostępne w menu możliwości ustawień są zależne od używanego wariantu produktu lub używanej kombinacji produktów. Menu posiadane-go urządzenia może zawierać mniejszą liczbę opcji niż przedstawiona w tej instrukcji obsługi.

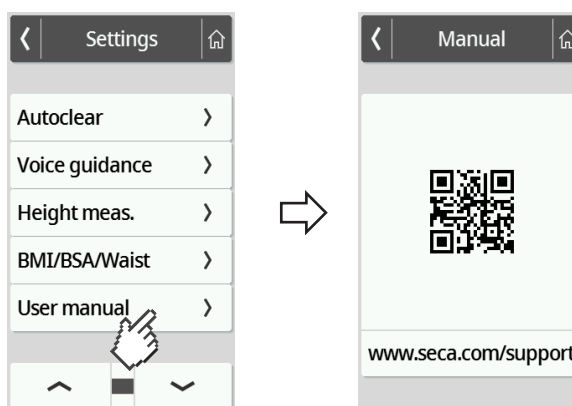
Korzystanie z instrukcji obsługi w formacie PDF (kod QR)

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Możliwe jest zeskanowanie kodu QR umożliwiającego dostęp do wersji PDF tej instrukcji obsługi i jej pobranie np. na smartfon lub tablet.

Aby zeskanować kod QR, wykonać następujące czynności:

1. Stuknąć przycisk  .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **User manual (Podręcznik)**.
3. Stuknąć punkt **User manual (Podręcznik)**.
⇒ Wyświetlany jest kod QR.



4. Zeskanować kod QR (np. smartfonem lub tabletem).
⇒ Nastąpi przejście na stronę internetową www.seca.com/support, z której można pobrać instrukcję obsługi.

7.2 Pomiar

Aktywacja funkcji Autohold

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

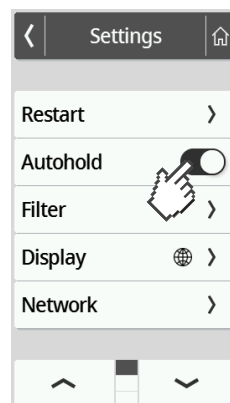
Po aktywacji funkcji **Autohold** nie będzie konieczne manualne aktywowanie funkcji **Hold** dla każdego pojedynczego pomiaru.

W przypadku urządzeń wyposażonych we wzrostomierz ultradźwiękowy ustawienie to obowiązuje też dla wskazań wzrostu.

WSKAZÓWKA

W niektórych modelach funkcja ta jest uaktywniona fabrycznie. Możliwa jest dezaktywacja tej funkcji.

1. Stuknąć przycisk .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.



2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Autohold**.
3. Wybrać żądane ustawienie:
 -  funkcja aktywna
 -  funkcja nieaktywna
4. Aby zamknąć menu, stuknąć przycisk .

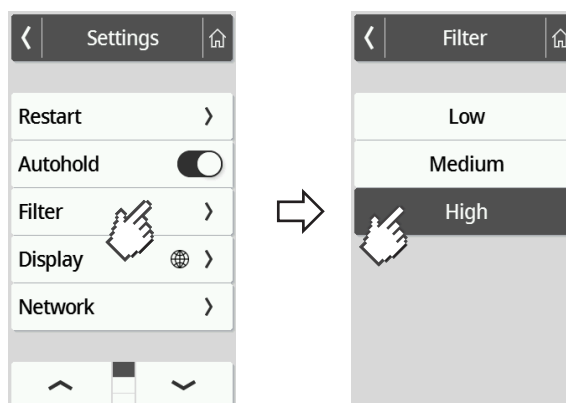
Ustawianie stopnia filtrowania

Tryb urządzenia	Dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Funkcja filtrowania **Filter (Amortyzacja)** zmniejsza wpływ zakłóceń na proces pomiaru masy ciała. Wybrane ustawienie ma następujący wpływ na pomiary przeprowadzane przy aktywnej funkcji **Hold/Autohold**:

- czułość, z którą wskazanie masy ciała reaguje na ruchy pacjenta
- czas do wyświetlenia stałej wartości masy ciała

1. Stuknąć przycisk  .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Filter (Amortyzacja)**.
3. Stuknąć punkt **Filter (Amortyzacja)**.
⇒ Wyświetlane jest aktualne ustawienie.



4. Stuknąć żądany stopień filtrowania.
⇒ Ustawienie jest aktywne.

Settings (Ustawienia)	Określanie masy ciała
Low (Niska)	Szybko
Medium (Średnia)	Średni
High (Wys.)	Wolno

WSKAZÓWKA

W przypadku pacjentów stojących niestabilnie przy ustawieniu **Low (Niska)** wartość masy ciała może nie być wyświetlana ciągle mimo aktywnej funkcji **Hold**.

Wybór BMI/BSA/obwodu talii

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	–
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

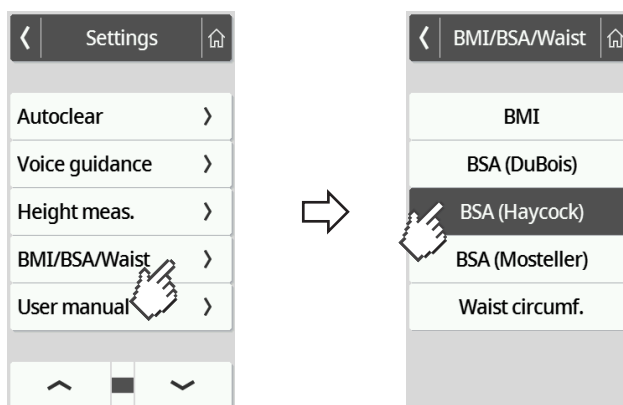
Użytkownik może określać, czy po zmierzeniu masy ciała i wzrostu pacjenta urządzenie ma obliczać wskaźnik masy ciała (**BMI**), czy powierzchnię ciała (**BSA**).

Urządzenie można też ustawić w taki sposób, by nie była wyświetlana obliczona wartość **BMI** albo **BSA**, a zamiast niej możliwe było manualne wprowadzanie obwodu talii **Waist circumf. (Obwód talii)**.

WSKAZÓWKA

Po wybraniu ustawienia **Waist circumf. (Obwód talii)** automatyczne obliczanie wskaźników BMI/BSA nie będzie możliwe.

1. Stuknąć przycisk  .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/talia)**.
3. Stuknąć punkt **BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/talia)**.
4. Stuknąć żądane ustawienie:
⇒ Ustawienie jest aktywne.



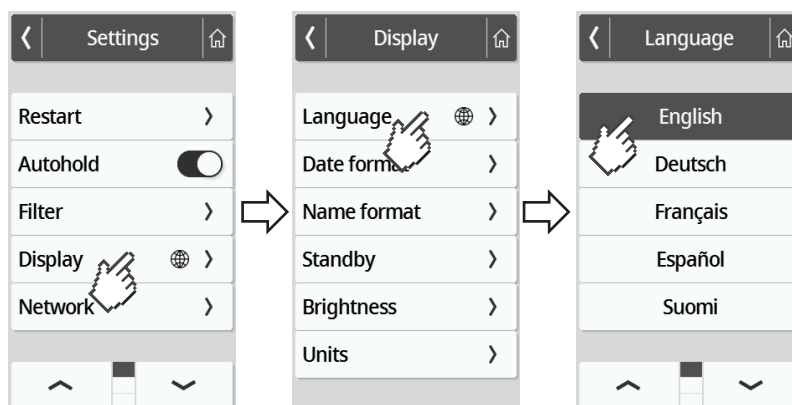
7.3 Dostosowywanie ustawień wyświetlacza

Ustawianie języka wyświetlacza

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Istnieje możliwość ustawiania języka treści wyświetlacza.

1. Stuknąć przycisk  .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Display (Ekran)**.
3. Wybrać w menu **Display (Ekran)** punkt **Language (Język)**.
4. Stuknąć żądany język.
⇒ Ustawienie jest aktywne.



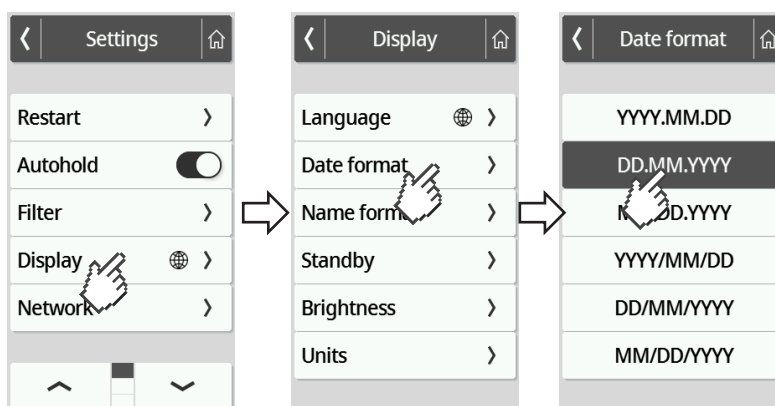
5. Aby zamknąć menu, stuknąć przycisk .

Ustawianie formatu daty

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Istnieje możliwość ustawiania formatu daty, w którym wyświetlana jest data urodzenia pacjenta.

1. Stuknąć przycisk .
 - ⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Display (Ekran)**.
3. Wybrać w menu **Display (Ekran)** punkt **Date format (Format daty)**.
4. Stuknąć żądany format daty.
 - ⇒ Ustawienie jest aktywne.



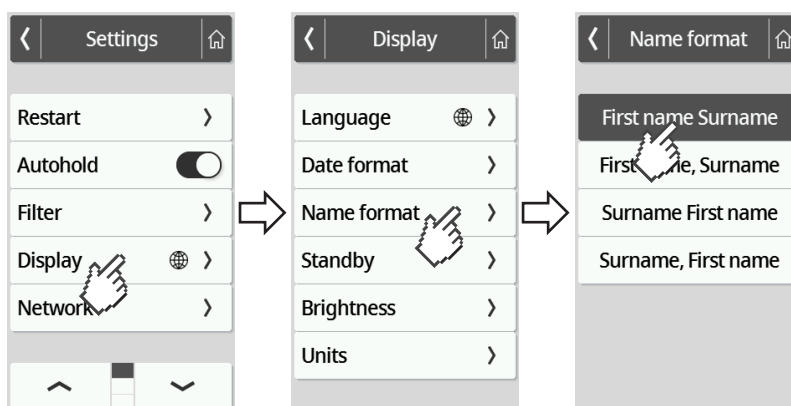
5. Aby zamknąć menu, stuknąć przycisk .

Ustawianie formatu nazwiska

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Istnieje możliwość ustawiania formatu daty, w którym wyświetlana będą nazwiska lub nazwy pacjentów i użytkowników.

1. Stuknąć przycisk .
 - ⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Display (Ekran)**.
3. Wybrać w menu **Display (Ekran)** punkt **Name format (Format nazwiska)**.
4. Stuknąć żądany format nazwiska.
 - ⇒ Ustawienie jest aktywne.



5. Aby zamknąć menu, stuknąć przycisk .

Ustawianie czasu przejścia w tryb czuwania

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Istnieje możliwość ustawiania czasu, po upływie którego wyświetlacz wielofunkcyjny będzie przechodzić w tryb czuwania.



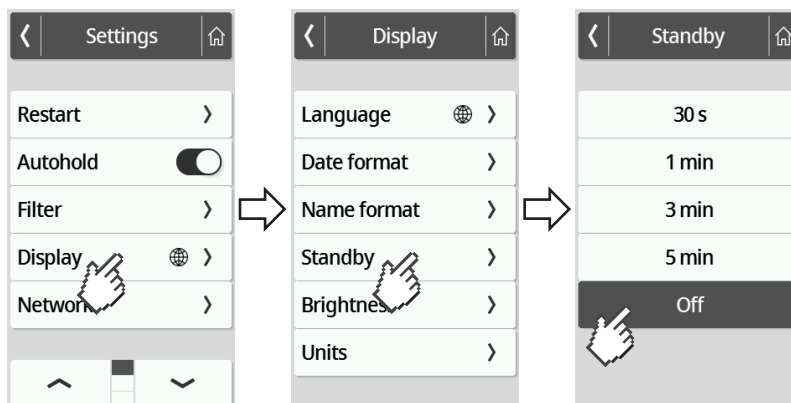
OSTRZEŻENIE!

Porażenie prądem elektrycznym

Po zgaśnięciu wyświetlacza urządzenie znajduje się w dalszym ciągu po napięciu.

- Urządzenie nie posiada włącznika-wyłącznika. Jeżeli urządzenie musi zostać pozbawione napięcia, na przykład na czas preparacji higienicznej lub prac konserwacyjnych, należy odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda sieciowego.

1. Stuknąć przycisk .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk albo odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Display (Ekran)**.
3. Wybrać w menu **Display (Ekran)** punkt **Standby (Gotowość)**.
4. Stuknąć żądane ustawienie.
⇒ Ustawienie jest aktywne.



WSKAZÓWKA

Jeżeli w menu **Standby (Gotowość)** zostało wybrane ustawienie **Off (Wyt)**, wyświetlacz wielofunkcyjny będzie aktywny ciągle.

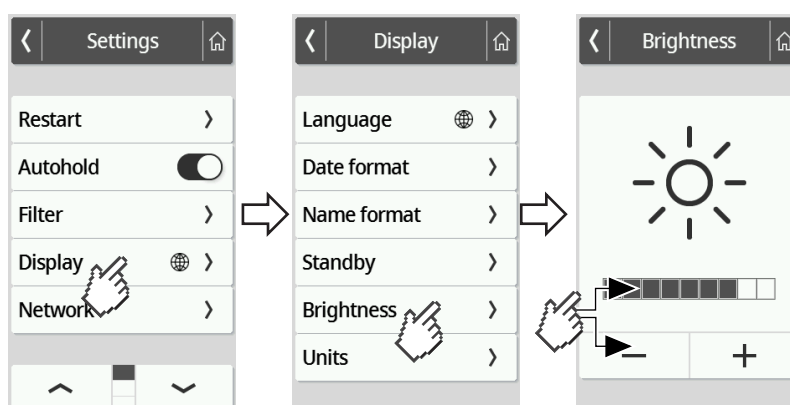
5. Aby zamknąć menu, stuknąć przycisk .

Ustaw jasność wyświetlacza

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	•
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Istnieje możliwość krokowego ustawiania jasności wyświetlacza (0 = wyłączone, 9 = maks.).

1. Stuknąć przycisk .
 - ⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Display (Ekran)**.
3. Wybrać w menu **Display (Ekran)** punkt **Brightness (Jasność)**.
4. Ustawić jasność:
 - ▶ stukać przyciski plus-minus
 - ▶ stuka poziomy w obrębie paska wyboru
 - ⇒ Ustawienie jest aktywne.



5. Aby zamknąć menu, stuknąć przycisk .

Zmiana jednostek

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	–
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•



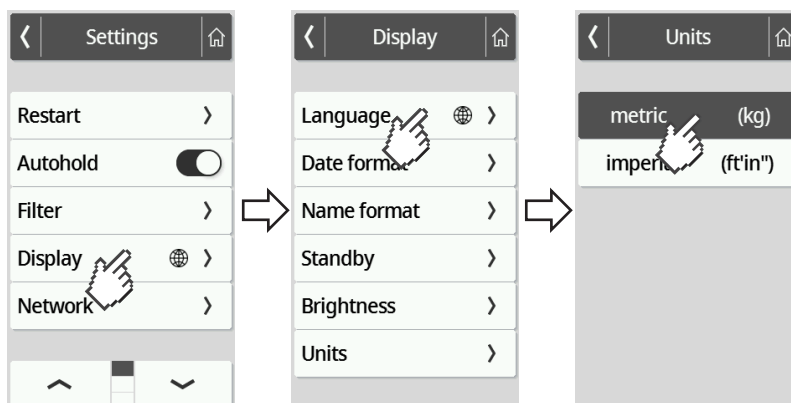
ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie pacjenta

W celu wykluczenia błędnych interpretacji wyniki pomiarów dokonywanych do celów medycznych mogą być wyświetlane i opracowywane tylko przy użyciu jednostek SI (masa: kg/g, wzrost: metry/centymetry). Niektóre urządzenia umożliwiają wyświetlanie wyników w innych jednostkach. Jest to wyłącznie funkcja dodatkowa.

- ▶ Wyniki pomiarów należy wykorzystywać tylko w jednostkach SI.
- ▶ Wykorzystywanie wyników pomiarów w jednostkach innych niż jednostki SI ma miejsce wyłącznie na odpowiedzialność użytkownika.

1. Stuknąć przycisk .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk albo odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Display (Ekran)**.
3. Wybrać w menu **Display (Ekran)** punkt **Units (Jednostki)**.
4. Stuknąć żądany system miar.



- ⇒ Ustawienie jest aktywne.
 - ⇒ Wyniki pomiarów będą wyświetlane w wybranym systemie miar.
5. Aby zamknąć menu, stuknąć przycisk .

7.4 Konfiguracja funkcji sieciowych



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Wadliwe działanie, nielogiczne wyniki pomiarów

Nieprawidłowe dokonanie ustawień sieciowych może prowadzić do nieprawidłowego przyporządkowywania lub utraty wyników pomiarów.

- Opisane w tym rozdziale czynności należy zlecić administratorowi systemu lub technikowi szpitalnemu. W razie pytań należy się skontaktować z seca Service.

WSKAZÓWKA

Gdy urządzenie połączy się z siecią, aktywuje się automatycznie funkcja **Autohold**. Funkcji **Autohold** nie można wyłączyć, gdy urządzenie jest połączone z siecią.

W celu umożliwienia przesyłania wartości pomiarowych do oprogramowania **seca analytics 125** lub systemu informatycznego podmiotu trzeciego konieczne jest spełnienie następujących warunków:

Oprogramowanie **seca analytics 125** (połączenie bezpośrednie):

- Urządzenie jest połączone z serwerem oprogramowania **seca analytics 125**
- Urządzenie jest połączone z siecią informatyczną za pośrednictwem modułu LAN lub WiFi

WSKAZÓWKA

W indywidualnych przypadkach celowe może być połączenie urządzenia z oprogramowaniem **seca analytics 125** nie bezpośrednio, a za pośrednictwem oprogramowania **seca connect 103**. Jest to uzgadnianie na etapie przygotowywania projektu.

System informatyczny podmiotu trzeciego (za pośrednictwem modułu **seca connect 103**):

- Urządzenie jest połączone z serwerem oprogramowania **seca connect 103**
- W oprogramowaniu **seca connect 103** zostało skonfigurowane – w porozumieniu z podmiotem trzecim – złącze jego systemu informatycznego
- Urządzenie jest połączone z siecią informatyczną za pośrednictwem modułu LAN lub WiFi
- Do urządzenia jest podłączony skaner kodów kreskowych

Po realizacji połączenia pomiar składa się z następujących kroków:

- Rejestracja identyfikatora(ów) skanerem kodów kreskowych; alternatywnie w przypadku bezpośredniego połączenia z modułem **seca analytics 125**:
Transfer identyfikatorów do urządzenia
- Rejestracja wartości pomiarowych w urządzeniu
- Przesłanie wyników z oprogramowania **seca connect 103** do systemu informatycznego

WSKAZÓWKA

W oprogramowaniu **seca connect 103** lub oprogramowaniu **seca analytics 125** możliwe jest dokonywanie indywidualnych ustawień pomiaru. Ustawienia te są uzgadniane na etapie przygotowywania projektu i konfigurowane przez zespół seca Service.

Wprowadzanie adresu serwera

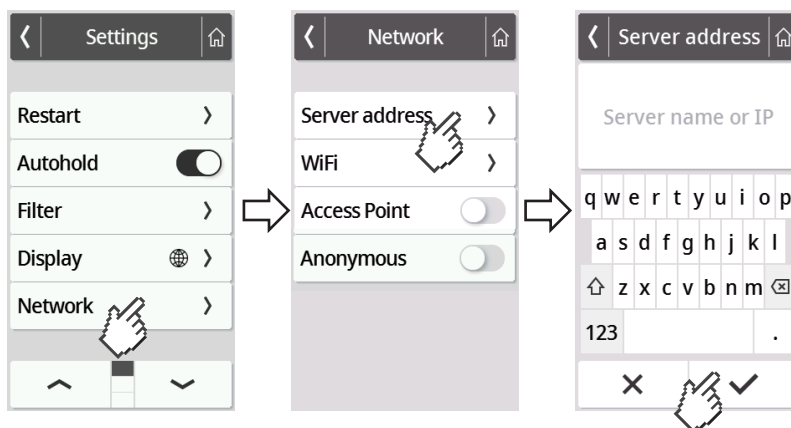
Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	–
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Warunkiem korzystania z funkcji sieciowych jest połączenie urządzenia – w zależności od sposobu użytkowania – z następującym serwerem:

- **seca connect 103**, instalacja lokalna: Serwer lokalny, na którym jest zainstalowane oprogramowanie **seca connect 103**.
- **seca connect 103**, instalacja w chmurze: chmura (dane dostępne klient otrzymał na etapie realizacji projektu)
- **seca analytics 125**, instalacja w chmurze: chmura (dane dostępne klient otrzymał na etapie realizacji projektu)

Na etapie przygotowywania projektu uzgodniono, które z tych możliwości są dostosowane do sposobu korzystania z urządzenia przez klienta.

1. Stuknąć przycisk  .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Network (Sieć)**.
3. Stuknąć punkt **Network (Sieć)**.
4. Stuknąć punkt **Server address (Adres serw.)**.
5. Wprowadzić adres IP serwera lub nazwę serwera (DNS):
 - a) Wprowadzić wartość
 - b) Potwierdzić wprowadzoną wartość przyciskiem 



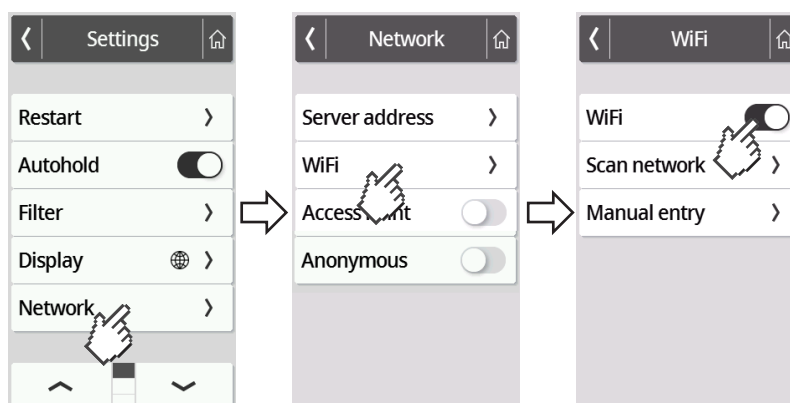
6. Dostępne są następujące możliwości kontynuowania czynności:
 - ▶ LAN: połączenie urządzenia z siecią przez kabel LAN
 - ▶ nawiązanie połączenia WiFi → [Łączenie urządzenia z siecią WiFi, Strona 54](#)

Aktywacja/dezaktywacja funkcji WiFi

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	–
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

W celu aktywacji lub dezaktywacji funkcji WiFi urządzenia należy wykonać następujące czynności:

1. Stuknąć przycisk .
 - ⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Network (Sieć)**.
3. Stuknąć punkt **Network (Sieć)**.
 - ⇒ Wyświetlane jest aktualne ustawienie:

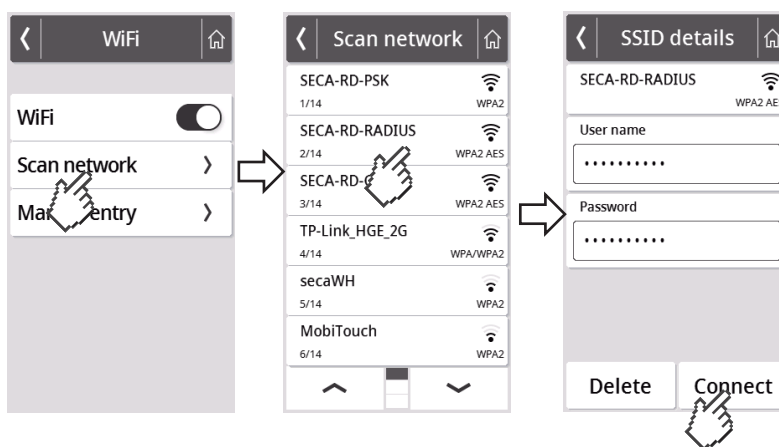


4. Stuknąć żądane ustawienie dla punktu **WiFi**:
 -  funkcja aktywna
 -  funkcja nieaktywna
5. Aby zamknąć menu, stuknąć przycisk .

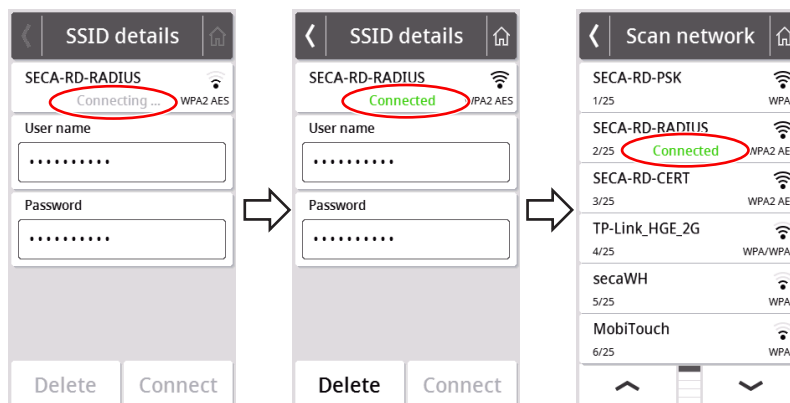
Łączenie urządzenia z siecią WiFi

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	–
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

1. Upewnić się, że nie jest aktywne połączenie w sieci LAN – jeżeli tak, odłączyć kabel LAN od urządzenia.
2. Upewnić się, że jest aktywna funkcja WiFi urządzenia → [Aktywacja/dezaktywacja funkcji WiFi, Strona 53](#).
3. Stuknąć przycisk .
 - ⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
4. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **WiFi**.
5. Stuknąć punkt menu **WiFi**.
 - ⇒ Dostępne są następujące możliwości kontynuowania czynności:
 - ▶ Automatyczna identyfikacja sieci (opcja zalecana i opisana niżej)
 - ▶ Manualne włączenie urządzenia do sieci informatycznej
6. Stuknąć punkt menu **Scan network (Skanuj)**.
 - ⇒ Urządzenie szuka dostępnych sieci WiFi. Może to trwać jakiś czas.



7. Stuknąć sieć, która ma zostać użyta (tutaj: „SECA-RD-RADIUS”, szyfrowana protokołem „WPA2 AES”).
8. Wprowadzić nazwę użytkownika i hasło sieci WiFi, stukając odpowiednie pola tekstowe.
9. Stuknąć przycisk **Connect (Połącz)**.

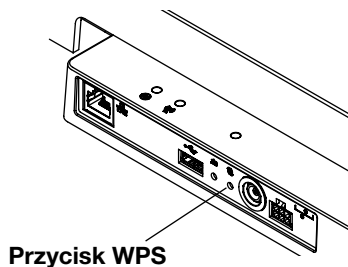


- ⇒ Urządzenie łączy się (**Connecting (Łączę)**) z routerem sieci WiFi.
- ⇒ Gdy urządzenie połączy się z siecią WiFi, wyświetlany jest komunikat **Connected (Połączono)**.

Łączenie urządzenia z siecią WiFi (WPS)

Połączyć urządzenie przy użyciu funkcji WPS z siecią WiFi po uzyskaniu dostępu do routera, jeżeli do urządzenia nie jest podłączony skaner kodów kreskowych.

1. Upewnić się, że jest aktywna funkcja WiFi urządzenia → [Aktywacja/dezaktywacja funkcji WiFi, Strona 53](#).
2. Nacisnąć przycisk WPS routera i panelu przyłączeniowego platformy ważącej.



- ⇒ Urządzenie łączy się z routerem sieci WiFi.
- ⇒ Gdy urządzenie połączy się z siecią WiFi, świeci ciągle symbol .

UWAGA!

Wadliwe działanie, niekompletny przesył danych

Warunkiem przesyłania danych pomiarowych za pośrednictwem oprogramowania **seca connect 103** do systemu informatycznego jest dokonanie dodatkowych ustawień.

- Zastosować się do instrukcji obsługi systemu **seca 103/452**.

Pozwolenie na pomiary anonimowe

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	–
Expert (Ekspert)	–
Service (Serwis)	•

Jeżeli urządzenie jest połączone za pośrednictwem oprogramowania **seca connect 103** z odpowiednim systemem informatycznym, możliwe jest zezwalanie na dokonywanie pomiarów anonimowych. Gdy jest aktywna ta funkcja, urządzenie nie wymaga podania identyfikatora użytkownika lub danych pacjenta (daty urodzenia, identyfikatora pacjenta).



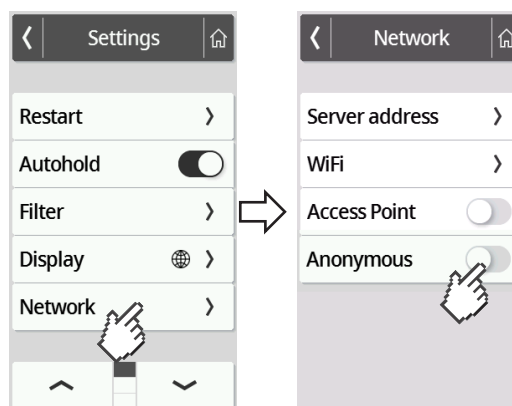
OSTRZEŻENIE!

Nieprawidłowe przyporządkowanie wyników pomiaru, utrata danych

Nieprawidłowe przyporządkowanie lub utrata wyników pomiarów może doprowadzić do nieprawidłowej interpretacji wyników, a wskutek niej do postawienia nieprawidłowej diagnozy.

- ▶ Należy się upewnić, że otoczenie miejsca pracy jest przystosowane do przeprowadzania anonimowych pomiarów i będzie zawsze zapewnione prawidłowe przyporządkowywanie wyników.
- ▶ Używać tej funkcji tylko po konsultacji z zespołem seca Service.

1. Stuknąć przycisk .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk albo odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Network (Sieć)**.
3. Stuknąć punkt **Network (Sieć)**.
⇒ Wyświetlane jest aktualne ustawienie.



4. Stuknąć żądane ustawienie dla punktu **Anonymous (Anonim)**:
 - funkcja aktywna
 - funkcja nieaktywna
5. Aby zamknąć menu, stuknąć przycisk .

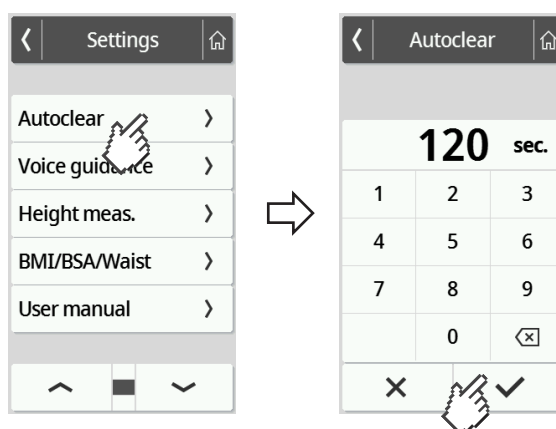
Automatyczne usuwanie wartości pomiarowych (Autoclear)

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	–
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

Przestarzałe wyniki pomiarów i dane pacjentów powodują błędną kalkulację wskaźników BMI lub BFR lub nielogiczne wyniki analizy impedancji bioelektrycznej. Istnieje możliwość ustawienia czasu, po upływie którego będą automatycznie usuwane następujące parametry:

- Masa ciała
- Wzrost
- **BMI**
- **BSA**
- ID pacjenta

1. Stuknąć przycisk  .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Autoclear**.
3. Stuknąć punkt **Autoclear**.
4. Wprowadzić czas, po upływie którego urządzenie ma usuwać wyników pomiarów i dane pacjentów:
 - a) Wprowadzić wartość (minimalna: 1 sek./wartość maksymalna: 3600 sek./1 h)
 - b) Potwierdzić wprowadzoną wartość przyciskiem 



5. Aby zamknąć menu, stuknąć przycisk .

7.5 Ustawienia fabryczne

Przegląd ustawień fabrycznych

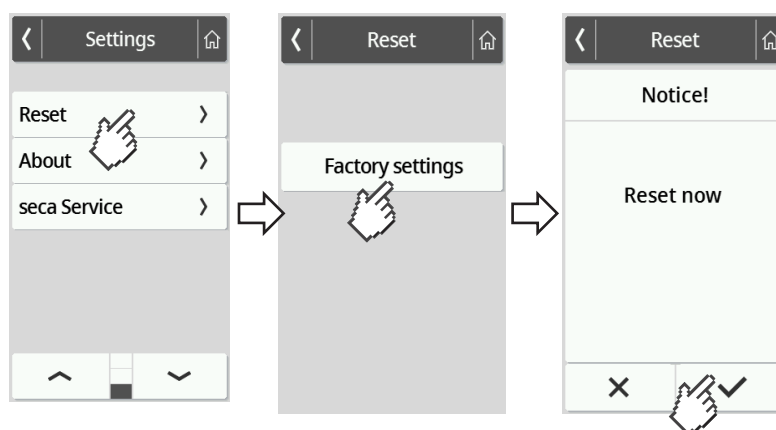
Funkcja	Ustawienie fabryczne
Hold	Off
Tare (Tara)	0 kg
Pre-tare (Tara dom.)	0 kg
Height (Wzrost)	0 cm
Autohold	Off
Device mode (Tryb urzadz.)	Expert
Autoclear ^a	300 sec.
Filter (Amortyzacja)	Low
Display (Ekran): Language (Język)	English
Display (Ekran): Date format (Format daty)	YYYY/MM/DD
Display (Ekran): Name format (Format nazwiska)	First name Surname
Display (Ekran): Standby (Gotowość)	Off
Display (Ekran): Brightness (Jasność)	Poziom 7 z 9
BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/talia)	BMI
Units (Jednostki)	Metryczne (kg, cm)
Server address (Adres serw.) ^a	Brak
WiFi ^a	On
Access Point (Pkt dostępu) ^a	Off
Anonymous (Anonim)	Off

^a Ustawienie indywidualne **nie** zostanie zresetowane do wartości fabrycznej.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Tryb urządzenia	Funkcja dostępna
Basic (Podst.)	–
Advanced (Zaawans.)	–
Expert (Ekspert)	•
Service (Serwis)	•

1. Stuknąć przycisk  .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Reset (Zresetuj)**.
3. Stuknąć punkt **Reset (Zresetuj)**.



4. Stuknąć przycisk **Factory settings (Ustaw. fabryczne)**.
5. Stuknąć przycisk  .
⇒ Zostaną przywrócone ustawienia fabryczne urządzenia.
⇒ Wyświetlane jest ponownie okno główne.

WSKAZÓWKA

Wymienione niżej ustawienia sieciowe **nie są** resetowane:

- **Autoclear**
- **Server address (Adres serw.)**
- **Server port (Port serw.)**
- **WiFi**
- **Access Point (Pkt dostępu)**

8 PREPARACJA HIGIENICZNA



OSTRZEŻENIE!

Porażenie prądem elektrycznym

Przy używaniu płynów przy urządzeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Przed rozpoczęciem każdej preparacji higienicznej należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazda sieciowego.
- ▶ Wykluczyć wniknięcie cieczy do urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo infekcji

- ▶ Urządzenie należy preparować higienicznie w regularnych odstępach czasu zgodnie z opisem zawartym w tym rozdziale.

UWAGA!

Uszkodzenie urządzenia

Nieodpowiednie środki czyszczące i dezynfekujące mogą uszkodzić wrażliwe powierzchnie urządzenia i spowodować zmęcenie przezroczystych powierzchni.

- ▶ Nie używać ostrych ani szorujących środków czyszczących.
- ▶ Nie używać rozpuszczalników organicznych (np. spirytusu lub benzyny).

8.1 Czyszczenie

- ▶ W razie potrzeby zwilżyć miękką szmatkę łagodnym ługiem mydlanym i przetrzeć urządzenie.

8.2 Dezynfekcja

1. Urządzenie należy dezynfekować w regularnych odstępach czasu środkiem dezynfekcyjnym nieszkodliwym dla wrażliwych powierzchni wykonanych ze szkła akrylowego (np. 70% roztworem etanolu).
2. Przestrzegać instrukcji stosowania środka dezynfekcyjnego.
3. Zdezynfekować urządzenie:
 - ▶ Zwilżyć miękką szmatkę środkiem dezynfekcyjnym i przetrzeć urządzenie.
 - ▶ Przestrzegać terminów, patrz tabela:

Termin	Komponent
Przed każdym pomiarem	Platforma ważąca
Po każdym pomiarze	Platforma ważąca
W razie potrzeby	• Wyświetlacz wielofunkcyjny • Kabel wyświetlacza

8.3 Sterylizacja

Sterylizacja urządzenia jest niedozwolona.

9 KONTROLA DZIAŁANIA

► Przed każdym użyciem należy skontrolować działanie urządzenia.

Do zakresu pełnej kontroli działania urządzenia należą:

- Kontrola wzrokowa pod kątem uszkodzeń mechanicznych
- kontrola ustawienia urządzenia
- kontrola wzrokowa i kontrola działania elementów wskazujących
- kontrola działania wszystkich elementów obsługowych wymienionych w punkcie „Przegląd”
- kontrola działania opcjonalnych akcesoriów

W razie stwierdzenia błędów lub niezgodności w ramach kontroli działania należy najpierw spróbować usunąć błędy na podstawie wskazówek podanych w punkcie „Usuwanie błędów”.



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Niebezpieczeństwo zranienia

W razie stwierdzenia w ramach kontroli działania błędów albo niezgodności, których nie można usunąć na podstawie rozdziału „Usuwanie błędów”, urządzenia nie wolno używać.

- Zlecić naprawę urządzenia serwisowi seca albo autoryzowanemu partnerowi serwisowemu.
- Stosować się do rozdziału „Konserwacja” w tym dokumencie.

10 USUWANIE BŁĘDÓW

Jeżeli w trakcie obsługi urządzenia wystąpiły zakłócenia, należy podjąć próbę ich samodzielnego usunięcia przy użyciu zamieszczonej poniżej tabeli. Jeżeli zakłócenie występuje nadal, należy się zwrócić do zespołu seca Service.

W przypadku niektórych zakłóceń na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetlany jest kod błędu. Kod ten należy przekazać zespołowi seca Service w razie kontaktu.

Informacje na temat komunikatów i struktury kodów błędów można znaleźć tutaj:

- ➔ [Sygnalizator świetlny dla komunikatów ekranowych, Strona 68](#)
- ➔ [Kody błędów, Strona 68](#)

10.1 Zakłócenia ogólne

Zakłócenie	Przyczyna	Sposób usunięcia
Brak dostępu do menu	Aktywny tryb Basic (Podst.)	Uzgodnić z administratorem i/lub technikiem szpitalnym, czy urządzenie może być używane w innym trybie • ➔ Zmiana trybu pracy urządzenia, Strona 39 • ➔ Funkcje/tryb pracy urządzenia, Strona 73

Zakłócenie	Przyczyna	Sposób usunięcia
Żądana funkcja jest niedostępna	Aktywny jest tryb pracy urządzenia, którym funkcja ta nie jest przewidziana	Uzgodnić z administratorem i/lub technikiem szpitalnym, czy jest możliwe używanie urządzenia w innym trybie ➔ Zmiana trybu pracy urządzenia, Strona 39 ➔ Funkcje/tryb pracy urządzenia, Strona 73
Wyświetlacz wielofunkcyjny nie reaguje na naciskanie przycisków	Urządzenie znajduje się w niezdefiniowanym stanie po wprowadzeniu nielogicznych danych	➔ Ponownie uruchomić urządzenie, Strona 66 - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
	W przypadku kombinacji urządzenia z podpórką do wstawiania i/lub wzrostomierzem: podłączony jest dodatkowy wyświetlacz	➔ Ponownie uruchomić urządzenie, Strona 66 - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
Po stuknięciu wyświetlacz wielofunkcyjny pozostaje ciemny	Brak połączenia z platformą ważącą	- Sprawdzić, czy kabel wyświetlacza jest prawidłowo podłączony - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
	Nie został podłączony zasilacz sieciowy	- Sprawdzić, czy zasilacz sieciowy ze zintegrowaną wtyczką jest prawidłowo podłączony - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
	Urządzenie znajduje się w niezdefiniowanym stanie po wprowadzeniu nielogicznych danych	➔ Ponownie uruchomić urządzenie, Strona 66 - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
	Defekt wyświetlacza	Zawiadomić secaService

10.2 Pomiar masy ciała

Zakłócenie/kod błędu	Przyczyna	Sposób usunięcia
Wyświetlana wartość masy ciała jest nielogiczna	Układ elektroniczny wagi stosuje nieaktualny punkt zerowy	- Odciążyć platformę ważącą - Stuknąć pole wskazania Weight (Masa ciała) ➔ Ponownie uruchomić urządzenie, Strona 66 - Zaczekać na ponowne wyświetlenie okna głównego
	Defekt układu elektronicznego wagi	Zawiadomić secaService

Zakłócenie/kod błędu	Przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można dezaktywować funkcji Autohold	Urządzenie jest połączone z siecią (przewidziany sposób działania): funkcja Autohold jest aktywowana automatycznie	W razie potrzeby odłączyć urządzenie od sieci
001-272XX-XXX do 008-272XX-XXX	Defekt ogniwa ważącego lub modułu ważącego	Zawiadomić secaService
010-272XX-XXX	Waga została włączona ze zbyt dużym obciążeniem	➔ Ponownie uruchomić urządzenie, Strona 66 - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
013-272XX-XXX	Waga została wprowadzona w drgania i nie może wyznaczyć punktu zerowego	➔ Ponownie uruchomić urządzenie, Strona 66 - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
016-272XX-XXX	Przekroczono maksymalne obciążenie	Poprosić pacjenta o zejście z wagi
019-272XX-XXX	Temperatura otoczenia jest za wysoka lub za niska	Stosować się do podanych warunków użytkowania, transportu i przechowywania ➔ Ogólne dane techniczne, Strona 74
020-272XX-XXX do 023-272XX-XXX	Jeden narożnik wagi został zbyt mocno obciążony	Zapewnić równomierny rozkład masy
		➔ Ponownie uruchomić urządzenie, Strona 66 - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
		Zawiadomić secaService
024-272XX-XXX	Brak wartości GAL	Zawiadomić secaService

10.3 Przesył danych

Zakłócenie/kod błędu	Przyczyna	Sposób usunięcia
Po naciśnięciu przycisku  pojawia się okno dialogowe „Data urodzenia”	Nie zeskanowano identyfikatora pacjenta	- Nacisnąć przycisk  - Zeskanować ID pacjenta
	Nie skonfigurowano funkcji skanowania identyfikatorów	Sprawdzić ustawienie sekwencji pomiarowych oprogramowania seca connect 103 lub seca analytics 125
	W systemie informatycznym nie ma jeszcze teczek tego pacjenta	- Wprowadzić datę urodzenia i ponownie nacisnąć przycisk  - Utworzyć teczkę pacjenta w systemie informatycznym i przyporządkować pomiar
	Urządzenie jest połączone z oprogramowaniem seca analytics 125	- Wprowadzić datę urodzenia - Nacisnąć przycisk 

Zakłócenie/kod błędu	Przyczyna	Sposób usunięcia
Po naciśnięciu przycisku  nie są odczytywane dane pacjenta lub użytkownika	Identyfikator(y) zeskanowano na początku pomiaru	- Nie jest to błąd, wyniki pomiaru są przyporządkowane do pacjenta i są zapisywane w systemie informatycznym - Sprawdzić przyporządkowanie w systemie informatycznym
	Nie skonfigurowano funkcji skanowania identyfikatorów	Sprawdzić ustawienie sekwencji pomiarowych oprogramowania seca connect 103 lub seca analytics 125
	Aktywna jest funkcja Anonymous (Anonim)	- Nie jest to błąd, wyniki pomiaru są wysyłane do systemu informatycznego - Upewnić się, że wyniki pomiaru zostały poprawnie przyporządkowane w systemie informatycznym
Pojawia się ikona 	Nie został wykonany obowiązkowy pomiar	- Nacisnąć przycisk  - Przeprowadzić brakujący pomiar
	Zeskanowany identyfikator jest nieważny	Zeskanować ważny identyfikator
Pojawia się ikona 	Opcjonalna wartość pomiarowa (np. wzrost) nie została zmierzona	- Nacisnąć przycisk  i zmierzyć opcjonalną wartość pomiarową - Nacisnąć przycisk  i zakończyć pomiar - W razie potrzeby: Sprawdzić ustawienie sekwencji pomiarowych oprogramowania seca connect 103 lub seca analytics 125
Pojawia się ikona 	Zeskanowano opcjonalny identyfikator (np. ID użytkownika)	W razie potrzeby: Sprawdzić ustawienie sekwencji pomiarowych oprogramowania seca connect 103 lub seca analytics 125
Przycisk  jest wyszarzony	Nie ma danych, które mogą zostać potwierdzone	- Przeprowadzić pomiar - Zeskanować identyfikatory (użytkownika/pacjenta)
Przycisk  jest wyszarzony	Nie ma danych, które mogą zostać odrzucone	- Przeprowadzić pomiar - Zeskanować identyfikatory (użytkownika/pacjenta)
Funkcja Autoclear: Wartość „0 sekund” nie jest przyjmowana, zamiast niej urządzenie proponuje ustawienie fabryczne (300 sekund)	Wprowadzona wartość jest nielogiczna, wyłączenie tej funkcji nie jest przewidziane fabrycznie	- Przejąć ustawienie fabryczne - Manualnie wprowadzić wartość z przedziału od 1 do 3600 sekund
Nie świeci dioda LED „Pomiar”	Pomiar nie został jeszcze rozpoczęty	Rozpocząć pomiar (→ Rozpoczynanie pomiaru, Strona 29)
	Brak połączenia z siecią	Skonfigurować połączenie sieciowe → Konfiguracja funkcji sieciowych, Strona 51

Zakłócenie/kod błędu	Przyczyna	Sposób usunięcia
	Funkcja WiFi jest nieaktywna	Aktywować funkcję WiFi → Aktywacja/dezaktywacja funkcji WiFi, Strona 53
	Defekt diody LED „pomiar”	Zawiadomić secaService
Dioda LED „Pomiar” świeci kolorem czerwonym	Identyfikator nie został znaleziony systemie informatycznym ani w oprogramowaniu seca	Utworzyć identyfikator w systemie informatycznym lub w oprogramowaniu seca
	Wyniki pomiaru nie zostały przejściowo zapisane przez urządzenie	Powtórzyć pomiar
	Wyniki pomiaru nie zostały wysłane do systemu informatycznego ani oprogramowania seca	• Powtórzyć pomiar • Sprawdzić połączenie WiFi
001-288XX-XXX	Brak połączenia z serwerem	• Sprawdzić kabel LAN • Sprawdzić ustawienia sieciowe → Konfiguracja funkcji sieciowych, Strona 51
002-288XX-XXX	Brak możliwości przesylu danych	• Sprawdzić ustawienia sieciowe → Konfiguracja funkcji sieciowych, Strona 51 • Sprawdzić ustawienie sekwencji pomiarowych oprogramowania seca connect 103 lub seca analytics 125
004-288XX-XXX	Kod kreskowy został zeskanowany w niewłaściwym czasie	Powtórzyć pomiar zachowując poprawną kolejność czynności
		• → Ponownie uruchomić urządzenie, Strona 66 • Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
005-288XX-XXX	Nieważny lub uszkodzony kod kreskowy	Użyć ważnego, nieuszkodzonego kodu kreskowego
	Nie znaleziono identyfikatora pacjenta/ identyfikatora użytkownika	W bazie danych (seca analytics 125 lub system informatyczny): • Utworzyć teczkę pacjenta • Utworzyć konto użytkownika
006-288XX-XXX	Nie można przekazać pomiaru do systemu informatycznego	Sprawdzić ustawienie sekwencji pomiarowych oprogramowania seca connect 103 lub seca analytics 125
010-288XX-XXX	Aktualizacja zakończyła się niepowodzeniem	• Ponownie uruchomić aktualizację • Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
019-288XX-XXX	Za wysoki prąd na porcie USB platformy ważącej	• Sprawdzić urządzenie podłączone do portu USB • Jeżeli błąd wystąpił ponownie, nie używać tego urządzenia USB

Zakłócenie/kod błędu	Przyczyna	Sposób usunięcia
020-288XX-XXX 022-288XX-XXX	Brak połączenia z oprogramowaniem seca connect 103	- Powtórzyć pomiar - Sprawdzić ustawienie sekwencji pomiarowych oprogramowania seca connect 103 lub seca analytics 125 → Ponownie uruchomić urządzenie, Strona 66 - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
050-280XX-XXX	Za wysoki prąd na porcie USB wyświetlacza wielofunkcyjnego	- Sprawdzić urządzenie podłączone do portu USB - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, nie używać tego urządzenia USB
052-280XX-XXX	Wewnętrzny błąd komunikacji w urządzeniu	→ Ponownie uruchomić urządzenie, Strona 66 - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service
053-280XX-XXX	Błąd komunikacji między platformą ważącą i wyświetlaczem wielofunkcyjnym	→ Ponownie uruchomić urządzenie, Strona 66 - Jeżeli błąd wystąpił ponownie, zawiadomić seca Service

10.4 Ponownie uruchomić urządzenie

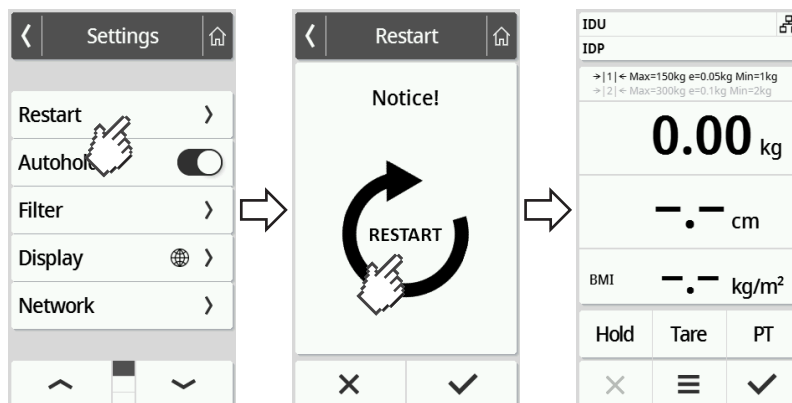
W niektórych sytuacjach (np. po wprowadzeniu niespójnych danych) może być konieczne ponowne uruchomienie urządzenia. Można do tego celu używać funkcji **Restart** w menu albo wyłączyć i ponownie włączyć zasilanie urządzenia.

WSKAZÓWKA

Po ponownym uruchomieniu zostają zachowane indywidualne ustawienia urządzenia. Jeżeli konieczne jest przywrócenie ustawień fabrycznych urządzenia, należy wykonać czynności opisane w rozdziale:
→ [Ustawienia fabryczne, Strona 58](#)

Używanie funkcji menu „Restart”

- Upewnić się, że platforma ważąca nie jest obciążona.
- Stuknąć przycisk  .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Einstellungen)**.
- Stuknąć przycisk  albo  odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Restart (Restart)**.

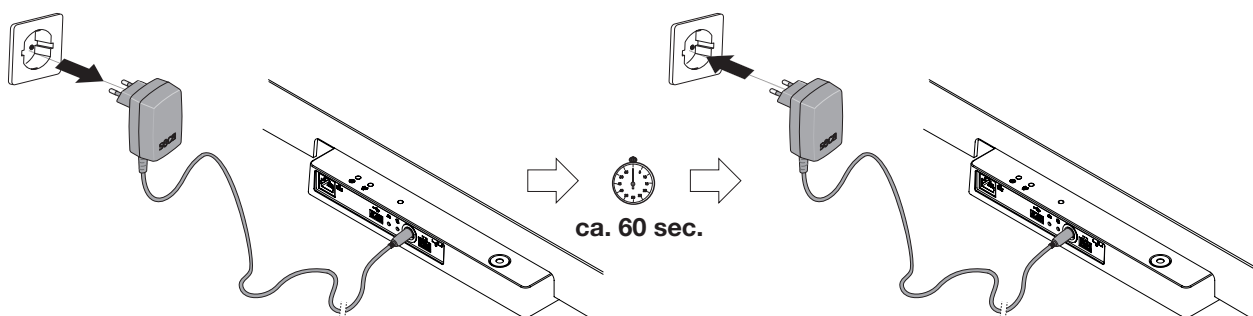


4. Stuknąć punkt **Restart (Neustart)**.
5. Stuknąć symbol .
 - ⇒ Urządzenie uruchamia się ponownie.
6. Zaczekać na ponowne wyświetlenie okna głównego.
 - ⇒ Urządzenie jest gotowe do pracy.

Wyłączanie i ponowne włączanie zasilania (zasilanie sieciowe)

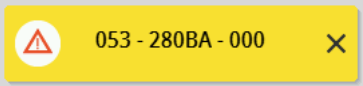
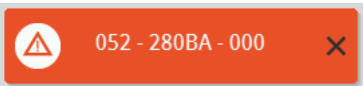
Jeżeli próba zrestartowania urządzenia przy użyciu odpowiedniej funkcji menu zakończyła się niepowodzeniem, można na krótko odłączyć urządzenie od źródła zasilania prądem elektrycznym:

1. Upewnić się, że platforma ważąca nie jest obciążona.
2. Odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego.
3. Odczekać mniej więcej minutę.

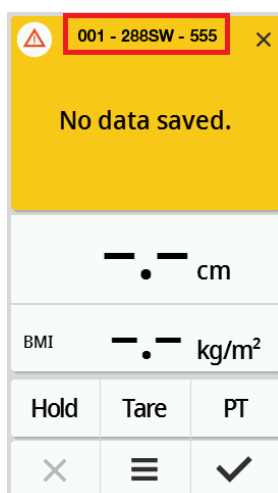


4. Ponownie podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.
 - ⇒ Urządzenie i wyświetlacz wielofunkcyjny włączają się automatycznie.
 - ⇒ Urządzenie jest gotowe do pracy.

10.5 Sygnalizator świetlny dla komunikatów ekranowych

Symbol	Opis
	Kolor zielony: Czynność zakończyła się powodzeniem, np. dane zostały przesłane do systemu informatycznego albo oprogramowania seca analytics 125
	Kolor żółty: Błąd obsługi lub funkcji, może zostać usunięty przez użytkownika przy użyciu tabel zamieszczonych w tej instrukcji obsługi (→ Usuwanie błędów , Strona 61).
	Kolor czerwony: Błąd urządzenia, którego użytkownik nie może usunąć samodzielnie. Zawiadomić seca Service.

10.6 Kody błędów



001 - 288SW - 555

- Numer modelu, tutaj: waga seca mBCA 555
- Wersja oprogramowania sprzętowego odpowiedniego podzespołu, tutaj: Indeks „W”
- Wersja sprzętu odpowiedniego podzespołu, tutaj: Indeks „S”
- Odpowiedni podzespół, tutaj: 288 = moduł interfejsowy
- Numer błędu, tutaj: 001 = Brak połączenia z serwerem

11 KONSERWACJA

11.1 Wagi legalizowane



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Błędne pomiary wskutek braku legalizacji lub niepoprawnej legalizacji

- ▶ Zlecać przeprowadzanie legalizacji autoryzowanym osobom.
- ▶ Zawsze zlecać legalizację w przypadku uszkodzenia jednej lub kilku cech legalizacyjnych.

Przed legalizacją urządzenia seca zaleca przeprowadzenie konserwacji.



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Ryzyko błędnego pomiaru wskutek nieprawidłowej konserwacji

- ▶ Konserwacje i naprawy zlecać wyłącznie zespołowi seca Service albo autoryzowanemu serwisowi.
- ▶ Adres najbliższego serwisu można znaleźć na stronie www.seca.com albo można też wysłać wiadomość pocztą elektroniczną na adres service@seca.com.

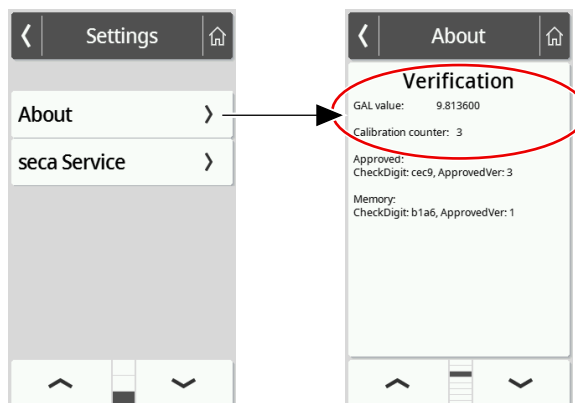
Legalizacja ponowna powinna być przeprowadzana przez autoryzowany personel zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika.

Urządzenie musi być poddane ponownej legalizacji, jeśli doszło do naruszenia jednej lub kilku cech albo jeżeli stan licznika legalizacji nie zgadza się z liczbą wskazującą dotychczasową ilość legalizacji podaną na aktualnej cesze legalizacyjnej. Jeżeli cechy legalizacyjne są naruszone, należy się skontaktować bezpośrednio z serwisem seca Service.

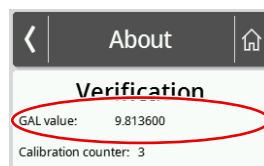
Legalizacji mogą dokonywać tylko autoryzowane jednostki. Gwarantuje to licznik kalibracji, w który jest wyposażona każda waga i który rejestruje każdą zmianę ustawień związaną z legalizacją. Można tu dodatkowo odczytać, jaką wartość GAL stosuje urządzenie.

W celu sprawdzenia, czy legalizacja wagi jest zgodna z obowiązującymi przepisami, należy wykonać następujące czynności:

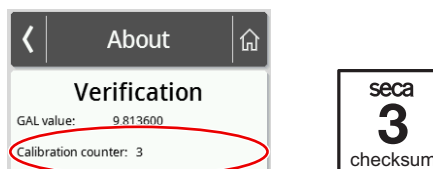
1. Stuknąć przycisk .
⇒ Wyświetlane jest menu **Settings (Ustawienia)**.
2. Stuknąć **About (O)**.
3. Stuknąć przycisk albo odpowiednią ilość razy, aż zostanie wyświetlony punkt menu **Verification (Dane legalizacji)**.



4. Odczytać wartość GAL (rysunek pokazuje wartości przykładowe).



5. Odczytać licznik kalibracji.



⇒ Wartość musi być zgodna z liczbą podaną na cesze legalizacyjnej wskazującej ilość kalibracji (rysunek pokazuje wartości przykładowe).

Warunkiem poprawności legalizacji jest zgodność obu tych liczb. Jeśli cecha legalizacyjna nie zgadza się z licznikiem legalizacji, konieczne jest przeprowadzenie legalizacji. Zwrócić się do partnera serwisowego albo serwisu seca Service. Po przeprowadzeniu legalizacji stan licznika kalibracji jest oznaczany nową, zaktualizowaną cechą legalizacyjną. Cecha ta jest zabezpieczona dodatkową pieczęcią osoby uprawnionej do przeprowadzania legalizacji. Cechę legalizacyjną można nabyć za pośrednictwem serwisu seca Service.

11.2 Wagi nielegalizowane

Produkt wymaga starannego ustawienia i regularnej konserwacji. Firma seca zaleca konserwację urządzenia co 3 do 5 lat, w zależności od intensywności jego użytkowania.



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Ryzyko błędnego pomiaru wskutek nieprawidłowej konserwacji

- Konserwacje i naprawy zlecać wyłącznie serwisowi firmy seca albo autoryzowanemu partnerowi serwisowemu.
- Adres najbliższego serwisu można znaleźć na stronie www.seca.com; alternatywnie można też wysłać e-mail na adres service@seca.com.

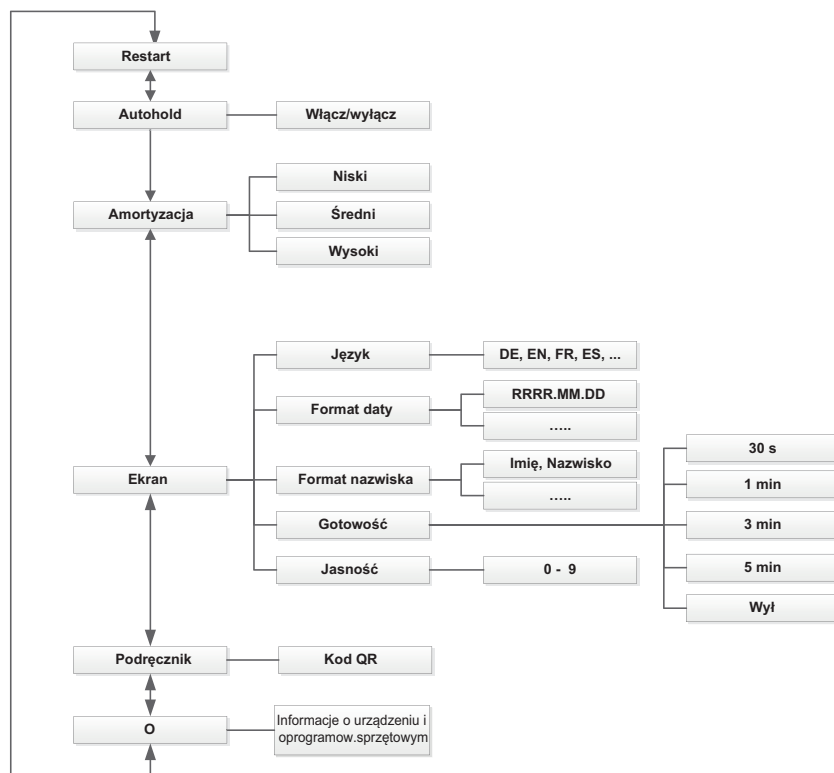
12 DANE TECHNICZNE

12.1 Struktury menu

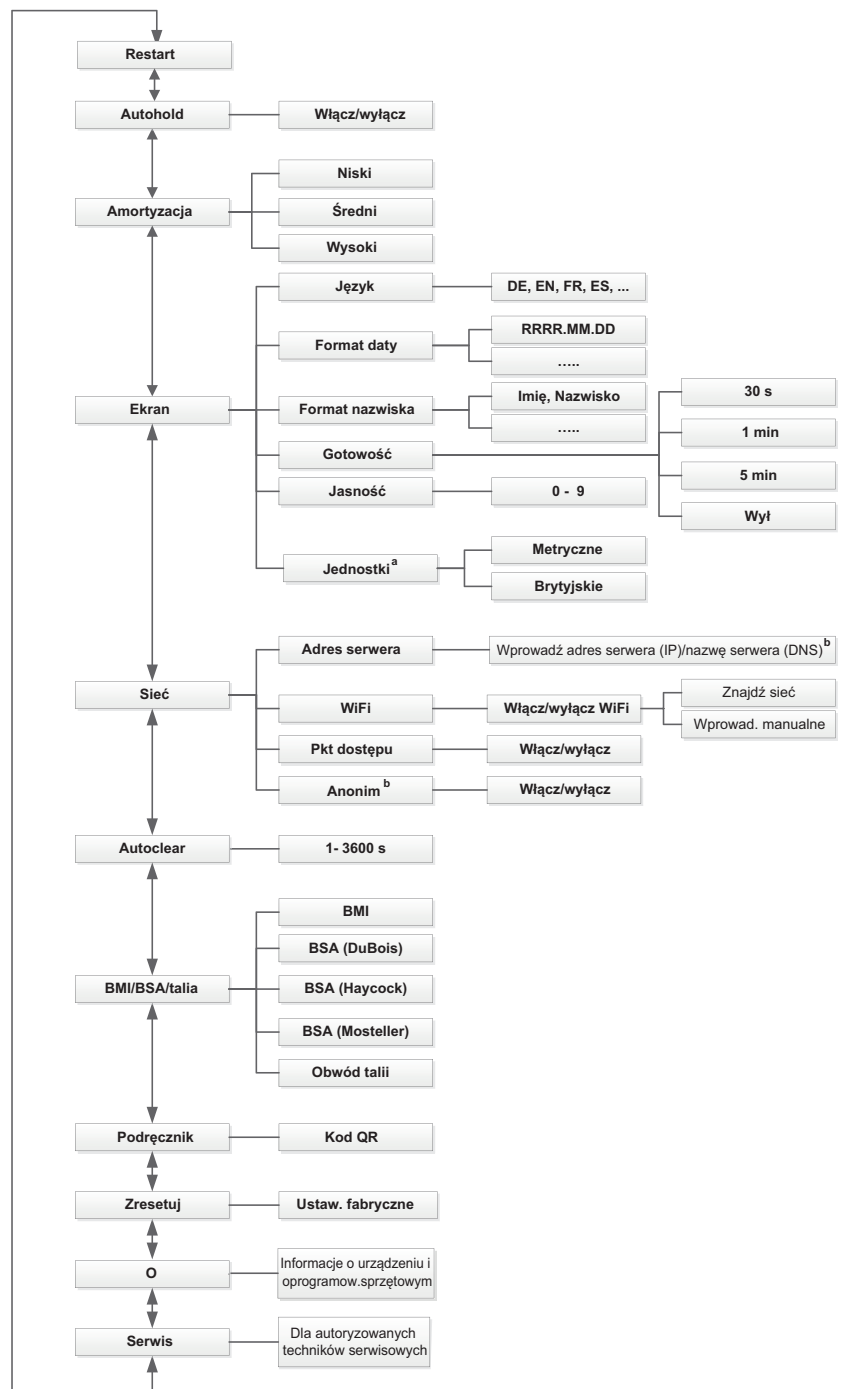
Tryb „Basic”

W trybie **Basic (Podst.)** dostępny jest wyłącznie punkt menu **Restart**.

Tryb „Advanced”



Tryby „Expert”/„Service”



a Tylko w przypadku wag nielegalizowanych
b Tylko po konsultacji z zespołem seca Service

12.2 Funkcje/tryb pracy urządzenia

Funkcja	Tryb urządzenia			
	Basic	Advanced	Expert	Serwis
Pomiar				
Automatyczna kalkulacja wskaźników BMI/BSA	•	•	•	•
Pomiar masy ciała	•	•	•	•
Rejestracja identyfikatorów (użytkownika/pacjenta) ^a	•	•	•	•
Manualne wprowadzanie wzrostu	•	•	•	•
Ciągłe wyświetlanie wyników pomiaru (Hold)	–	•	•	•
Przesyłanie wyników pomiarów ^a	•	•	•	•
Wprowadzanie obwodu talii	–	•	•	•
Tarowanie ciężaru dodatkowego (Tare (Tara))	–	•	•	•
Zapisywanie stałego ciężaru dodatkowego (Pre-tare (Tara dom.))	–	•	•	•
Konfiguracja				
Pozwolenie na pomiary anonimowe ^{a,b}	–	–	–	•
Korzystanie z instrukcji obsługi w formacie PDF (kod QR)	–	•	•	•
Funkcja Autoclear : Definiowanie czasu	–	–	•	•
Aktywacja funkcji Autohold	–	•	•	•
Używanie funkcji Restart	•	•	•	•
Ustawianie stopnia filtrowania (czułości wagi na ruchy pacjenta)	–	•	•	•
Ustawianie formatu daty	–	•	•	•
Ustawianie formatu nazwiska	–	•	•	•
Ustaw jasność wyświetlacza	–	•	•	•
Ustawianie języka wyświetlacza	–	•	•	•
Odczytywanie stanu licznika legalizacji (wagi legalizowane)	–	•	•	•
Przełączanie jednostek (wagi nielegalizowane)	–	–	•	•
Odczytywanie wartości GAL	–	•	•	•
Łączenie urządzenia z siecią WiFi (WPS)	–	–	•	•
Łączenie urządzenia z siecią WiFi (bezpośrednio)	–	–	•	•
Łączenie urządzeń z siecią WiFi (seca connect 103)	–	–	•	•

Funkcja	Tryb urządzenia			
	Basic	Advanced	Expert	Serwis
W przypadku połączenia z siecią:				
wprowadzanie nazwy serwera (DNS)	–	–	•	•
wprowadzanie adresu IP serwera	–	–	•	•
Otworzyć menu	–	•	•	•
Funkcje serwisowe ^c	–	–	–	•
Ustawianie czasu przejścia w tryb czuwania	–	•	•	•
Przechodzenie pomiędzy kalkulacją wartości BMI-/BSA i manualnym wprowadzaniem obwodu talii	–	–	•	•
Przywracanie ustawień fabrycznych	–	–	•	•
Aktywacja/deaktywacja modułu WiFi	–	–	•	•

^a Urządzenia połączone z systemem informatycznym lub oprogramowaniem **seca analytics 125** (bezpośrednio albo za pośrednictwem oprogramowania **seca connect 103**)

^b Stosować tylko po konsultacji z seca Service

^c Tylko dla autoryzowanych techników serwisowych

12.3 Ogólne dane techniczne

Ogólne dane techniczne	
Warunki otoczenia, praca:	
• Temperatura	+10°C do +40°C (50°F do 104°F)
• Ciśnienie powietrza	700 hPa do 1060 hPa
• Wilgotność powietrza	20%-80%, niekondensująca
Warunki otoczenia, przechowywanie:	
• Temperatura	-10°C do +65°C (14°F do 149°F)
• Ciśnienie powietrza	700 hPa do 1060 hPa
• Wilgotność powietrza	0%-95%, niekondensująca
• Czas ogrzewania z najniższej dopuszczalnej temperatury przechowywania do temperatury roboczej	
– przy temperaturze otoczenia 20°C	8 h
– przy temperaturze otoczenia 20°C i kondensacji	24 h
• Czas stygnięcia od najwyższej dopuszczalnej temperatury przechowywania do temperatury roboczej (przy temperaturze otoczenia 20 °C)	8 h

17-10-07-653-007b1-2023-09S

Ogólne dane techniczne	
Warunki otoczenia, transport • Temperatura • Ciśnienie powietrza • Wilgotność powietrza	-10°C do +65°C (14°F do 149°F) 700 hPa do 1060 hPa 0%-95%, niekondensująca
Zasilanie: Zasilacz ze zintegrowaną wtyczką • Napięcie zasilania • Maksymalny pobór prądu	12 V maks. 1,5 A
Napięcie sieciowe	100 V-240 V
Częstotliwość sieciowa	50 Hz-60 Hz
Pobór mocy	maks. 18 W
IEC 60601-1: urządzenie elektromedyczne, typ BF	
Stopień ochrony wg normy IEC 60529	IP 21
Rodzaj pracy	Praca ciągła
Wyrób medyczny zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745:	Klasa I z funkcją pomiaru
Części użytkowe zgodnie z normą IEC 60601-1:	Wyświetlacz wielofunkcyjny, płyta szklana
Złącza i porty: • USB • WiFi • LAN • Wewnętrzna magistrala informatyczna/wyświetlacz wielofunkcyjny	USB 2.0, maks. 500 mA IEEE 802.11b/g/n/e/i IEEE 802.3u seca Device Bus (SDB)

12.4 Wymiary i masy

Wymiary i masy	
Waga	
Wymiary:	
• Głębokość	574 mm
• Szerokość	600 mm
• Wysokość	70 mm
Masa własna	ok. 14 kg

12.5 Pomiar masy ciała

Model legalizowany	
Legalizacja zgodna z dyrektywą 2014/31/UE	Klasa III
Maksymalne obciążenie	
• Zakres ważenia 1	150 kg
• Zakres ważenia 2	300 kg
Minimalne obciążenie	
• Zakres ważenia 1	1 kg
• Zakres ważenia 2	2 kg
Jednostka skali	
• Zakres ważenia 1	50 g
• Zakres ważenia 2	100 g
Zakres tarowania	300 kg (subtraktywny)
Dokładność przy legalizacji pierwotnej	
• Zakres ważenia 1: 0 do 25 kg	± 25 g
• Zakres ważenia 1: 25 do 100 kg	± 50 g
• Zakres ważenia 1: 100 do 150 kg	± 75 g
• Zakres ważenia 2: 0 do 50 kg	± 50 g
• Zakres ważenia 2: 50 do 200 kg	± 100 g
• Zakres ważenia 2: 200 do 300 kg	± 150 g

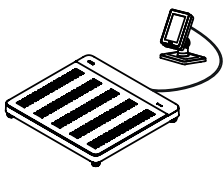
17-10-07-653-007b1-2023-09S

Model nielegalizowany	
Maksymalne obciążenie	360 kg
Minimalne obciążenie	1 kg
Jednostka skali	50 g
Zakres tarowania	360 kg (subtraktywny)
Dokładność	
• 0 kg do 50 kg	± 50 g
• 50 kg do 360 kg	± 50 g / ± 0,10%

13 AKCESORIA OPCJONALNE I CZĘŚCI ZAMIENNE

Akcesoria/część zamienna	Numer artykułu
Zasilacz impulsowy: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W	68 32 10 272
Skaner kodów kreskowych	patrz zalecane urządzenia na www.seca.com
Oprogramowanie konfiguracyjne	→ Kompatybilne produkty firmy seca, Strona 77
Oprogramowanie analizujące	

14 KOMPATYBILNE PRODUKTY FIRMY SECA

Waga	podpórka do wstawiania	Wzrostomierz	Oprogramowanie konfiguracyjne	Oprogramowanie analizujące
seca Medical, kolor obudowy: biały				
 seca 651/650 651 7021 099 650 1321 009	—	—	 seca connect 103 od wersji 2.0	 seca analytics 125

15 UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Urządzenia nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi zużytych urządzeń elektronicznych. Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych. Więcej informacji udziela nasz seca Service pod adresem **service@seca.com**.

16 GWARANCJA

Na wady spowodowane błędami materiałowymi albo produkcyjnymi udzielamy dwuletniej gwarancji, licząc od dnia dostawy. Z tego zakresu są wyłączone wszystkie części ruchome takie jak baterie, kable, zasilacze sieciowe, akumulatory itp. Wady objęte gwarancją są usuwane bezpłatnie za okazaniem dowodu zakupu. Inne roszczenia nie będą uwzględniane. Jeżeli urządzenie znajduje się w miejscu innym niż siedziba klienta, koszty transportu w obydwie strony ponosi klient. W przypadku szkód transportowych dochodzenie roszczeń gwarancyjnych jest dopuszczalne tylko pod warunkiem, że transportowana waga znajdowała się w kompletnym, oryginalnym opakowaniu i była w nim zabezpieczona zgodnie ze stanem fabrycznym. Należy w związku z tym przechowywać wszystkie części opakowania.

Otwarcie urządzenia przez osoby, które nie posiadają jednoznacznej autoryzacji firmy seca, skutkuje utratą wszelkich uprawnień gwarancyjnych.

W przypadku reklamacji gwarancyjnej proszę się zwrócić do właściwego przedstawicielstwa firmy seca albo do sprzedawcy, od którego został nabyty produkt.

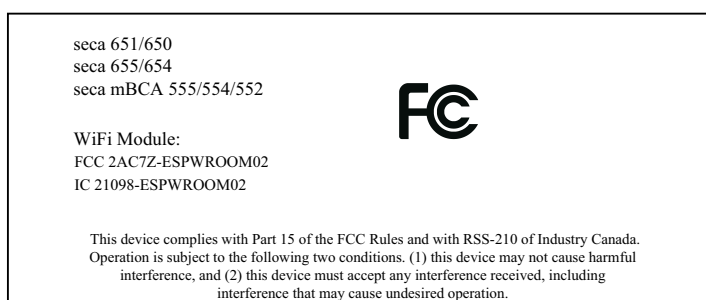
17 DEKLARACJE ZGODNOŚCI

17.1 Europa



Firma seca gmbh & co. kg oświadcza niniejszym, że produkt spełnia wymogi stosujących się do niego dyrektyw europejskich. Die Pełna deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.seca.com.

17.2 USA i Kanada



NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca](#) france
[seca](#) united kingdom
[seca](#) north america
[seca](#) schweiz
[seca](#) zhong guo
[seca](#) nihon
[seca](#) mexico
[seca](#) austria
[seca](#) polska
[seca](#) middle east
[seca](#) suomi
[seca](#) américa latina
[seca](#) asia pacific
[seca](#) danmark
[seca](#) benelux
[seca](#) lietuva

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at seca.com